

James A. Matisoff
Professor of Linguistics, Emeritus
University of California, Berkeley

Updated: November, 2007

CURRICULUM VITAE

Personal

Date of birth: July 14, 1937.
Place of birth: Boston, Massachusetts.
Family: Married, two children.

Education

1954-58 Harvard College. A.B. Magna cum laude. 1958. (Romance Languages and Literatures)
 1958-59 Harvard Graduate School of Arts and Sciences. A.M. 1959. (French Literature)
 1960-61 International Christian University, Tokyo (Japanese language)
 1961-62 Harvard Graduate School of Arts and Sciences. (Linguistics)
 1962-67 University of California, Berkeley. Ph.D. 1967. (Linguistics)

Employment

1961-62 Harvard University. Teaching Fellow, Romance Linguistics.
 1966-67 Columbia University. Instructor, Linguistics.
 1967-70 Columbia University. Assistant Professor, Linguistics.
 1970-74 University of California, Berkeley. Associate Professor, Linguistics.
 1974-02 University of California, Berkeley. Professor, Linguistics.
 2002- Professor Emeritus, U.C. Berkeley

Languages

I. Primary languages

- (a) English
- (b) French, Japanese, Lahu, Mandarin Chinese
- (c) Hebrew, Yiddish
- (d) German, Russian, Thai

II. Fieldwork with native speakers

Jingpho (Kachin)	1962	Burmese	1962-63
Lahu	1965-6; 1970; 1977	Cambodian	1969; 1986-7
Quechua	1970-1	Vietnamese	1971-2; 1980-1
Angami Naga	1972-3; 1981-2	Thai Lue	1973
Nepali	1973-4	Sherpa	1975-6
Tagalog	1977-8	Mien (Yao)	1979-80
Lotha Naga	1981-2	Persian (Farsi)	1984
Hmong (Miao)	1984-5	Kokborok (Tripuri)	1987-8
Kannada (Kanarese)	1989-90	Lithuanian	1990-1
Irish	1991-2	Uighur	1992-3
Armenian	1993-4	Pumi [Yunnan]	1996
Lai Chin	1996-7	Chokri Naga	1998-99
Cebuano	2000	Sgaw Karen	2000-01

III. Other languages studied

Latin	1950-2
Sanskrit	1962-3
Cantonese	1962
Gothic	1963
Tibetan	1964
Indonesian/Malay	1967-8
Xixia (Tangut)	1976-7
Italian	2007-

IV. Languages taught

Russian	1958-59	Cohasset (Mass.) Adult School
Yiddish	1968; 1969	Columbia University, Uriel Weinreich Summer Program in Yiddish
Burmese	1972-4	U.C. Berkeley, Special Group Study
Thai	1973-4; 1990-1	U.C. Berkeley, Special Individual Study

Memberships in Professional Societies

American Oriental Society
 Association for Asian Studies
 Chinese Academy of Social Sciences
 International Association for Yao Studies (Hong Kong)
 Japan Linguistic Society
 Linguistic Society of America
 Linguistic Society of Nepal
 Linguistic Society of Taiwan
 Société de Linguistique de Paris

James A. Matisoff
 Professor of Linguistics, Emeritus
 University of California, Berkeley

GRANTS, TRAVEL, and AWARDS

Updated: November, 2007

- | | |
|---------|--|
| 1957- | Member, Phi Beta Kappa |
| 1959 | Official Guide, American National Exposition, Moscow. |
| 1959-60 | Sheldon Travelling Fellowship, Harvard University. |
| 1965-66 | Fulbright-Hays Fellowship, for dissertation research on Lahu in Thailand [15 months]. |
| 1970 | Fellowship, American Council of Learned Societies, for research on Lahu in Thailand [6 months]. |
| 1973 | Forum Lecturer, Linguistic Society of America Summer Institute, Ann Arbor, Michigan. |
| 1976-77 | Senior Fellowship, Japan Society for the Promotion of Science, for research on Xixia with Professor Tatsuo NISHIDA, Kyoto University. |
| 1976 | Travel Grant, American Council of Learned Societies, to attend Ninth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Copenhagen. |
| 1977 | Fieldwork in Thailand, to complete data collection for Lahu Dictionary [5 months]. |
| 1978-79 | Guggenheim Fellowship, for preliminary work on the book <i>Languages of Mainland Southeast Asia</i> . |
| 1979 | Travel Grant, American Council of Learned Societies, to attend Twelfth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Paris. |
| 1980-82 | Research Tools Preparation Grant [RT-0109-79-902], National Endowment for the Humanities, for preparation of semifinal manuscript of Lahu Dictionary. |
| 1981 | Distinguished Teaching Award for 1980-1, University of California, Berkeley [May]. |
| 1982-84 | Research Tools Preparation Grant [RT-20248-82], National Endowment for the Humanities, for preparation of final typescript of Lahu Dictionary. |
| 1982-3 | Humanities Research Fellowship, U.C.Berkeley, to supplement sabbatical leave. |
| 1983 | Fellow, U.S.-China Distinguished Scholar Exchange Program, Committee on Scholarly Communication with the People's Republic of China (CSCPRC), for lecture and research tour (Beijing, Chengdu, Kunming, Shanghai) [April-May]. |
| 1984 | U.C. Berkeley-Peking University Faculty Exchange Scholar, for lecture series at Peking University on Sino-Tibetan comparative-historical linguistics [May]. |

- 1985 Directeur d'études associé, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Paris. Lecture series on Southeast Asian linguistics [June].
- 1985-88 Research Tools Publication Grant [RT-20630-85], National Endowment for the Humanities, for preparation of camera-ready copy of Dictionary of Lahu. Renewed until April 1987, and again until June 1988.
- 1987 Travel grant from the National Museum of Ethnography, Osaka, to attend a Symposium on the linguistic affiliations of Japanese.
- 1987-90 Principal Investigator for a project entitled *Sino-Tibetan Etymological Dictionary and Thesaurus* (STEDT). The first three-year period of this project was funded by grants from (a) the National Science Foundation [NSF Grant #BNS-8617726] and (b) the National Endowment for the Humanities [NEH Grant #RT-20789-87].
- 1988 Senior Research Fellow, National Museum of Ethnology, Osaka, Japan. July-August.
- 1989 Fellow, Center for Advanced Study in the Behavioral Sciences, Stanford University, January-May, 1989.
- 1989 Directeur d'études associé, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Paris. June.
- 1990-92 Renewal of grants from the National Science Foundation [BNS-90-11918] and the National Endowment for the Humanities [RT-21203-90], for 2 more years of work on the *Sino-Tibetan Etymological Dictionary and Thesaurus* (STEDT) project.
- 1992-95 Renewal of grants from the National Science Foundation [DBS-92-09481] and the National Endowment for the Humanities [RT-21420-92], respectively for 3 more and 2 more years of work on the *Sino-Tibetan Etymological Dictionary and Thesaurus* (STEDT) project.
- 1993-present Honorary Professorship, Central Institute of Nationalities (Zhongyang Minzu Xueyuan), Beijing. [Now called Central University of Nationalities (Zhongyang Minzu Daxue.)]
- 1994 Honorary Visiting Fellow, National Science Council, Republic of China. For lectures at Institute of History and Philology, Academia Sinica, Taipei.
- 1995-96 Visiting Professor, Institute of History and Philology, Academia Sinica, Taipei. Grants from the National Science Council (R.O.C.) and the Chiang Ching-Kuo Foundation (the latter for research on the Qiangic languages, including a month of fieldwork on Pumi in Kunming, March, 1996).
- 1995-96 Humanities Research Fellowship, U.C. Berkeley, to supplement sabbatical leave.
- 1995-98 Renewal of grant from the National Science Foundation [FD-95-11034], for three more years of work on STEDT.
- 1995-98 Renewal of STEDT grant from the National Endowment for the Humanities [PA-22843-96].
- 1997 Honorary Senior Research Fellow (Mingyu Gaoji Yanjiuyuan) of the Chinese Academy of Social Sciences (Zhongguo Shehui Kexueyuan), Beijing. Award/induction ceremony held in Beijing, June 2-7, 1997.

1998-99	Renewal of grant from the National Science Foundation [SBR-9808952], for another year of work on STEDT.
1999	Visiting Professor, City University of Hong Kong. June 1-30.
1999-2001	Grant from the National Endowment for the Humanities [PA-23353-99], for two more years of work on STEDT (May 1, 1999 to April 30, 2001).
1999-2002	Renewal of grant from the National Science Foundation [BCS-9904950], for three more years of work on STEDT.
2002	Dedicated volume: (Patrick Chew, ed.) <i>Proceedings of the 28th Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society, Special Session on Tibeto-Burman and Southeast Asian Linguistics, in honor of Prof. James A. Matisoff</i> . 164 pp.
2002	Berkeley Citation for Distinguished Achievement and Notable Service, upon retirement, May.
2003	Festschrift (D. Bradley, R. LaPolla, B. Michailovsky, and G. Thurgood, eds.): <i>Language Variation: Papers on Variation and Change in the Sinosphere and in the Indosphere in Honour of James A. Matisoff</i> . Canberra: Pacific Linguistics, Australian National University.
2004-2007	Renewal of grants from the National Endowment for the Humanities [PA-50709-04] and the National Science Foundation [BCS-0345929], for three more years of work on STEDT.
2005	Visiting Professor, Chulalongkorn University, Bangkok. January.
2007-2010	Renewal of grant from the National Science Foundation for three more years of work at STEDT.
2007-2010	Appointment as Visiting Professor (Kezuo Jiaoshou) at the Central Minorities University, Beijing.
2008-2011	Grant application pending to the National Endowment for the Humanities for three more years of work at STEDT.

James A. Matisoff
 Professor of Linguistics, Emeritus
 University of California, Berkeley

Updated: November, 2007

PUBLICATIONS BY YEAR

1966

"The phonology of the Lahu (Muhsur) language." Report to the National Research Council of Thailand, Bangkok. Mimeographed. Unpublished 37 pp. MS.

1967

A Grammar of the Lahu Language. Unpublished dissertation, University of California, Berkeley. Obtainable through University Microfilms (Ann Arbor, Michigan), Order No. 67-11648. 697 pp.

1968

Review of Robbins Burling, *Proto-Lolo-Burmese*. *Language* 44.4, 879-97.

1969

1969a]

"Lahu and Proto-Lolo-Burmese." *Occasional Papers of the Wolfenden Society on Tibeto-Burman Linguistics*, Vol. I, 117-221. Ann Arbor, Michigan.

/Reviews:

Haudricourt, André-Georges. 1970. *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris* 65.2, 253-4.

Jones, R.B. 1970. *Journal of Asian Studies* 30.1, 230-1./

1969b]

"Verb concatenation in Lahu: the syntax and semantics of 'simple' juxtaposition." *Acta Linguistica Hafniensia* (Copenhagen) 12.1, 69-120.

1969c]

"Lahu bilingual humor." *Acta Linguistica Hafniensia* (Copenhagen) 12.2, 171-206.

1969d]

Review of Paul Lewis, *Akha-English Dictionary*. *Journal of Asian Studies* 28.3, 644-5.

1969e]

Review of Thomas Sebeok, ed., *Current Trends in Linguistics II: Linguistics in East Asia and Southeast Asia*. *Journal of Asian Studies* 28.4, 835-7.

1970

1970a]

"Glottal dissimilation and the Lahu high-rising tone: a tonogenetic case-study." *Journal of the American Oriental Society* 90.1, pp. 13-44.

1970b]

Review of Norman A. Mundhenk, *Auxiliary Verbs in Myang of Northern Thailand*. *Journal of Asian Studies* 29.2, 492-3.

1970c]

"Note on the orthography of Lahu." In Anthony R. Walker, *Red Lahu Village Society and Economy in North Thailand*, Vol. I, pp. xxxiii-xxxv.

1971

"The tonal split in Loloish checked syllables." *Occasional Papers of the Wolfenden Society on Tibeto-Burman Linguistics*, Vol. II. 44 pp. Urbana, Illinois.

/Reviewed by Kun Chang in *Journal of Asian Studies* 31.4, p. 988 (1972)./

1972

1972a]

The Loloish Tonal Split Revisited. Research Monograph No. 7, Center for South and Southeast Asia Studies, University of California, Berkeley. 88 pp.

/Reviews:

Coblin, W. South. 1974. *Journal of the American Oriental Society* 94.4, 522-4.

Haudricourt, André-Georges. 1973. *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris* 68.2, 495.

Sedláček, Kamil. 1975. *Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft* 125.1, 227-8.

Sprigg, R.K. 1974. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* (London) 37.1, 259-62./

1972b]

"Tangkhul Naga and comparative Tibeto-Burman." *Tonan Azia Kenkyu [Southeast Asian Studies]* (Kyoto) 10.2, 1-13.

1972c]

"Lahu nominalization, relativization, and genitivation." In John Kimball, ed., *Syntax and Semantics*, Volume I, pp. 237-57. Studies in Language Series. Seminar Press, New York.

/Reviewed by Edward H. Bendix in *American Anthropologist* 77.4, p. 957./

1972d]

Review of Radoslav Katicić, *A Contribution to the General Theory of Comparative Linguistics*. *American Anthropologist* 74.1-2, 96.

1972e]

Review of D.N. Shankara Bhat, *Tankhur Naga Vocabulary*. *Language* 48.2, 476-9.

1972f]

Contributing editor of Paul K. Benedict, *Sino-Tibetan: a Conspectus*. Cambridge University Press.

/Reviewed by Nicholas C. BODMAN, Kun CHANG, CHOU Fa-kao, W. South COBLIN, Philip DENWOOD, Søren EGEROD, A.G. HAUDRICOURT, Helmut HOFFMAN, F.K. LEHMAN, Roy Andrew MILLER, Gilbert ROY, Kamil SEDLACEK, Walter SIMON, and R.K. SPRIGG./

1973

1973a]

The Grammar of Lahu. University of California Publications in Linguistics, No. 75. University of California Press, Berkeley, Los Angeles, London. li + 673 pp., map, photographs, 57 figures, indexes, bibliography. Reprinted 1982.

/Reviews:

De Lancey, Scott. 1988. *Language* 64.1, 213-4.

Denlinger, Paul B. 1979. "Grammatical comparison in Sino-Tibetan: a review article of James A. Matisoff, *The Grammar of Lahu*." *Monumenta Serica* 33, 300-308.

Haudricourt, André-Georges. 1974. *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris* 69.2, 373.

Lehman, F.K. 1978. *Journal of the American Oriental Society* 98.3, 296-7.

Okell, John. 1975. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 38.3, 669-74.

Sedláček, Kamil. 1979. *Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft* 129, 441-2./

1973b]

"The annual Sino-Tibetan conferences: the first five years, 1968-1972." *Journal of Chinese Linguistics* 1.1, 152-62.

1973c]

"Tonogenesis in Southeast Asia." In Larry M. Hyman, ed., *Consonant Types and Tone*, pp. 71-95. Southern California Occasional Papers in Linguistics, No. 1. Los Angeles: UCLA.

A Chinese translation by Hu Hongyan (Chinese Academy of Social Sciences, Beijing) is now in preparation, under the title: "*Dong-Nan-Ya yuyan de shengdiao qi yuan*".

1973d]

Review of LaRaw Maran, *Burmese and Jingpho: a study of tonal linguistic processes*. *Journal of Asian Studies* 32.4, 741-3.

1973e]

"Notes on Fang-kuei Li's 'Languages and dialects of China.'" *Journal of Chinese Linguistics* 1.3, 471-4.

/Translated into Chinese by LIANG Min, as "Duì Lǐ Fāngguì Zhōngguó de yǔyán hé fāngyán yì-wén de pīpǐng", in *Minzu Yuwen Yanjiu Qingbao Cailiao-jì*, No. 6, pp. 136-8 and 98 (1985)./

1973f]

Review of John Okell, *A Reference Grammar of Colloquial Burmese*. *Journal of the American Oriental Society* 93.3, 471-4.

1973g]

"The little crabs who walked zigzag." Fable translated from the Lahu. In Herbert R. Kohl, ed., *Fables, Level II*, pp. 22-4. Houghton Mifflin Co., Boston.

1974

1974a]

"Verb concatenation in Kachin." *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* (Berkeley) 1.1, 186-207.

1974b]

"The tones of Jinghpaw and Lolo-Burmese: common origin vs. independent development." *Acta Linguistica Hafniensia* (Copenhagen) 15.2, 153-212.

1974c]

"Sifrut ha-bituy b'Yidish: lashon psixo-ostensivit ba-dibur ha-amimi." Hebrew translation by Chana Kaufman (Kronfeld) of 1973 MS, "Psycho-ostensive expressions in Yiddish." Published in *Hasifrut [Literature]* (Tel Aviv) No. 18-19, 181-223. Errata in *Hasifrut* 21, 168 (1975). The English original was published with revisions and additions as 1979a.

1975

1975a]

"Rhinoglottophilia: the mysterious connection between nasality and glottality." In Charles Ferguson, Larry M. Hyman, and John Ohala, eds., *Nasalfest: Papers from a Symposium on Nasals and Nasalization*, pp. 265-87. Stanford, California: Stanford University Language Universals Project.

1975b]

"Benedict's Sino-Tibetan: a rejection of Miller's Conspectus inspection." *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 2.1, 155-72.

1975c]

"A new Lahu simplex/causative pair: 'study/train.'" *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 2.1, 151-4.

1975d]

Review of D. Haigh Roop, *An Introduction to the Burmese Writing System*. *Journal of the American Oriental Society* 95.3, 536-7.

1975e]

Translation (from Russian) of K. B. Keping, "Subject and object agreement in the Tangut verb." *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 2.2, 219-31.

1976

1976a]

"Lahu causative constructions: case hierarchies and the morphology/syntax cycle in a Tibeto-Burman perspective." In Masayoshi Shibatani, ed., *The Grammar of Causative Constructions*, pp. 413-42. Academic Press, New York.

1976b]

"Austro-Thai and Sino-Tibetan: an examination of body-part contact relationships." In Mantaro J. Hashimoto, ed., *Genetic Relationship, Diffusion, and Typological Similarities of East and Southeast Asian Languages*, pp. 256-89. Japan Society for the Promotion of Science, Tokyo.

/Reviewed by Paul K. Benedict in *Computational Analyses of Asian and African Languages* (Tokyo), No. 6, 93-4 (1976).

Translated into Chinese by WANG Dewen and HU Tan, as "Aò-Tài yǔxì hé Hàn-Zàng yǔxì yǒu guān sh' entǐ bùfēn-cí jiēchù guānxi de jiǎnyàn", in *Minzu Yuwen Yanjiu Qingbao Cailiao-ji*, No. 6, pp.1-20 (1985)./

1977

1977a]

"Malediction and psycho-semantic theory: the case of Yiddish." *Maledicta (The International Journal of Verbal Aggression)* 1.1, 31-9.

/Reviewed by Sara Posner in *Journal of the North Shore Jewish Community* (Salem, Mass.), Vol. 5, No. 10, p. 13 (1981)./

1977b]

Introduction to the Written Burmese Rhyming Dictionary. *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 3.1, iii-x.

1977c]

"Waga Nippon hakken no san-dankai." In *Nihonjin-tte omoshiroi desu ne*, pp. 12-16. Tokyo: Kokusai Kyooiku Shinkookai. (Speech delivered at First Asahi Shimbun Speech Contest for Foreigners, Tokyo, June 1961.)

1978

1978a]

"Mpi and Lolo-Burmese microlinguistics." *Monumenta Serindica*, No. 4. 36 pp. Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo.

1978b]

Variational Semantics in Tibeto-Burman: the 'organic' approach to linguistic comparison. Occasional Papers of the Wolfenden Society on Tibeto-Burman Linguistics, Volume VI. Publication of the Institute for the Study of Human Issues (ISHI), Philadelphia. xviii + 331 pp.

/Reviews:

Burling, Robbins. 1980. *Language* 56.4, 888-91.

Haudricourt, Andre-Georges. 1980. *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris* 75.2, 405-6.

Thurgood, Graham. 1982. *Indian Linguistics* 40.3, 116-7. /

1979

1979a]

Blessings, Curses, Hopes, and Fears: Psycho-ostensive Expressions in Yiddish. Publication of the Institute for the Study of Human Issues (ISHI), Philadelphia. xx + 140 pp. [For 2nd Edition: see below, 2000a.]

/Reviews:

Anon. 1980? *Kirjath Sepher [Bibliographical Quarterly]* (Jerusalem), Vol. 55, No. 2, item #2473.

Aman, Reinhold A. 1980. *Maledicta* IV, 151-2 (August).

Fishman, Joshua A. 1979. *Library Journal* (June 15).

Keveson-Hertz, Bertha. 1980. "Yiddish in a novel key." *The Jewish Spectator* (Santa Monica, CA), 52-3 (Fall).

Lester, Elenore. 1980. *The Jewish Week - American Examiner*, New York (week of Feb. 10).

Tumin, Israel. 1980. *Jewish News*, Livingston, NJ (August).

Wexler, Paul. 1990. In Paul Wexler, ed., *Studies in Yiddish Linguistics*, 175-7. Tübingen: Max Niemayer Verlag./

1979b]

"Problems and progress in Lolo-Burmese: Quo Vadimus?" *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 4.2, 11-43.

1979c]

"Trickster and the village women: a psychosymbolic discourse analysis of a Lahu picaresque story." In *Proceedings of the Fifth Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, 593-636.

1979d]

Editor and annotator of Paul K. Benedict, "Four forays into Karen linguistic history." *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 5.1, 1-35.

1979e]

Review of Alfons Weidert, *Componential Analysis of Lushai Phonology*. *Journal of the American Oriental Society* 99.3, 496.

1979f]

Translation (from Japanese) and annotation of Tatsuo Nishida, "The structure of the Hsi-hsia (Tangut) characters." *Monumenta Serindica*, No. 8. 42 pp. Institute for the Study of the Languages and Cultures of Asia and Africa (Tokyo).

1980

1980a]

"Stars, moon, and spirits: bright beings of the night in Sino-Tibetan." *Gengo Kenkyu* (Tokyo) 77, 1-45.

1980b]

Review of Edward R. Hope, *The Deep Syntax of Lisu Sentences*. *Journal of the American Oriental Society* 100.3, 386-7.

1981

Review of N.J. Allen, *Sketch of Thulung Grammar*. *Journal of the American Oriental Society* 101.4, 435-436.

1982

1982a]

"Proto-languages and Proto-Sprachgefühl." *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 6.2, 1-64.

1982b]

Second Printing of *The Grammar of Lahu* [1973a]. lvi + 693 pp. Contains Addenda and Corrigenda, pp. 675-93.
/Reviewed by Scott DeLancey, *Language* 64.1, 213-4 (1988)./

1982c]

"Conjugal bliss: an Indo-Aryan word-family pair /yoke/ join in Tibeto-Burman." *South Asian Review* VI.3, 42-50.
/Reprinted in *Wang Li Memorial Volumes* (English Volume),
pp. 309-320. The Chinese Language Society of Hong Kong.
Hongkong (1987)./

1982d]

Foreword to William Kuo, *Teaching Grammar of Thai*. Center for South and Southeast Asia Studies, UC Berkeley.

1983

1983a]

"Linguistic diversity and language contact in Thailand." In John McKinnon and Wanat Bhruksasri, eds., *Highlanders of Thailand*, pp. 56-86. Oxford University Press, Kuala Lumpur and New York.
/Reviewed by Andrew Turton, *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* (London) 48.1, 185-6 (1985)./

1983b]

"Translucent insights: a look at Proto-Sino-Tibetan through Gordon H. Luce's Comparative Word-list." *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* (London) 46.3, 462-76.
/Translated into Chinese as 1989g./

1983c]

[with Reinhold A. Aman] "A Yiddish Minnie-legend: Pokayente funem Shvartsfus-sheyvet." *Maledicta* VII, 259-68.

1984

1984a]

[in Chinese] "Some problems in the orthography of Lahu." Translated by Zhao Yansun as "*Lāhù-yǔ wénzì fāng'àn zhong de ruògān wèntí*" in *Minzu Yuwen* 1984 (3), pp. 27-38. The English original is unpublished.

1984b]

Chinese translation of *Sino-Tibetan: a Conspectus* [above 1972f], by Le Saiyue and Luo Meizhen. Translation checked by Qu Aitang and Wu Miaofa. Publication of the Minority Languages Institute of the Chinese Academy of Social Sciences. Beijing.

1984c]

[in Chinese] "Historical linguistics and research on the Sino-Tibetan family." Interview taped and translated by Xu Tongqiang, published in *Yuyanxue Luncong* #23, pp. 213-34. (Also in this issue are Xu's interviews with Y. Malkiel, Chang Kun, and W. S-Y. Wang), under the general title "Interviews with American linguists on historical linguistics," pp. 200-58. (Peking University, Dept. of Chinese.)

1985

1985a]

"God and the Sino-Tibetan copula, with some good news concerning selected Tibeto-Burman rhymes." *Journal of Asian and African Studies* (Tokyo Foreign Languages University) #29, 1-81. With an Appendix by Richard Kunst.

1985b]

[with Graham Thurgood and David Bradley] Editor, *Linguistics of the Sino-Tibetan Area: the State of the Art: Papers Presented to Paul K. Benedict for his 71st Birthday*. Pacific Linguistics, Series C, No. 87 (Special Number). Canberra. 498 pp. Contains 29 articles.

1985c]

"Paul K. Benedict: an Appreciation." In Thurgood, Matisoff, and Bradley, eds., pp. 16-20.

1985d]

"New directions in East and Southeast Asian linguistics." In Thurgood, Matisoff, and Bradley, eds., pp. 21-35.

1985e]

"Out on a limb: ARM, HAND, and WING in Sino-Tibetan." In Thurgood, Matisoff, and Bradley, eds., pp. 421-50.

1985f]

Foreword to Linda Young, *Shan Chrestomathy*, p. vii.

1985g]

Chinese translation of 1973e "Notes on Fang-kuei Li's 'Languages and dialects of China.'" *Journal of Chinese Linguistics* 1.3, 471-4.

/Translated into Chinese by LIANG Min, as "Duì Lǐ Fāngguì Zhōngguó de yǔyán hé fāngyán yì-wén de pīpíng", in *Minzu Yuwen Yanjiu Qingbao Cailiao-ji*, No. 6, pp. 136-8 and 98 (1985)./

1985h]

Chinese translation of 1976b "Austro-Thai and Sino-Tibetan: an examination of body-part contact relationships." In Mantaro J. Hashimoto, ed., *Genetic Relationship, Diffusion, and Typological Similarities of East and Southeast Asian Languages*, pp. 256-89. Japan Society for the Promotion of Science, Tokyo.

Translated into Chinese by WANG Dewen and HU Tan, as "Ào-Tài yǔxì hé Hàn-Zàng yǔxì yǒu guān shì entǐ bùfēn-cí jiēchù guānxi de jiǎnyàn", in *Minzu Yuwen Yanjiu Qingbao Cailiao-ji*, No. 6, pp. 1-20 (1985)./

1986

1986a]

"The languages and dialects of Tibeto-Burman: an alphabetic/genetic listing, with some prefatory remarks on ethnonymic and glossonymic complications." In John McCoy and Timothy Light, eds., *Contributions to Sino-Tibetan Studies*, presented to Nicholas C. Bodman, pp. 3-75. E.J. Brill, Leiden.

/Reviewed by Laurent Sagart, *Cahiers de Linguistique Asie Orientale* 16.2, p. 289 (1987)/

1986b]

"Labiovelar unit phonemes in Lolo-Burmese? A case to chew over: Lahu **bɛ̂** 'chew' < PLB *N-gwya²." *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 9.1, 83-88.

1986c]

"Hearts and minds in Southeast Asian languages and English: an essay in the comparative lexical semantics of psycho-collocations." *Cahiers de Linguistique Asie Orientale* (Paris) 15.1, 5-57.

1987

1987a]

"Conjugal bliss: an Indo-Aryan word-family pair /yoke/ join in Tibeto-Burman." In *Wang Li Memorial Volumes* (English Volume), pp. 309-20. The Chinese Language Society of Hong Kong. (Reprint of 1982c)

1987b]

Review of Denise Bernot, *Dictionnaire Birman-français*, fascicules 1-8. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* (London) 50.1, 191-195.

1987c]

Review of Franklin E. Huffman, *Bibliography and Index of Mainland Southeast Asian Languages and Linguistics*. *Journal of Asian Studies* 46.2, 451-3.

1987d]

Translation (from Chinese) of Sun Hongkai, "A brief account of my research work." *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 10.1, 117-25.

1987e]

"Zàng-Miǎn-yǔ yánjiū duì Hàn-yǔ shǐ yánjiū de gòngxiàn." ("The contribution of Tibeto-Burman research to historical research on the Chinese language." Lecture presented at Peking University (April 28, 1983), simultaneously translated by Mei Tsu-lin. Written translation by Yè Fēishēng from audiotape and notes, published in *Yǔyán Yánjiū Lùn Cóng* (Collected Essays on Linguistic Research), pp. 61-68. Tianjin: Nankai University Press.

1988

1988a]

"Universal semantics and allofamic identification -- two Sino-Tibetan case-studies: STRAIGHT / FLAT / FULL and PROPERTY / LIVESTOCK / TALENT." In Akihiro Sato, ed., *Languages and History in East Asia: Festschrift for Tatsuo Nishida on the Occasion of his 60th Birthday*, pp. 3-14. Kyoto: Shokado.

1988b]

The Dictionary of Lahu. University of California Publications in Linguistics, Vol. 111. University of California Press, Berkeley, Los Angeles, London. xxv + 1436 pp. 80 plates, 12 frontispiece photos. Includes 8 pp. booklet "Errata and Obiter Dicta."

/Reviews:

Zgusta, L. 1990. *American Reference Books Annual*, Entry 1050. Libraries Unlimited, Goldwood, Colorado./

Egerod, Søren. 1991. *Language* 67.2, pp.373-7.

Lyman, Thomas Amis. 1992. *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 142.2:434-6.

Okell, John. 1994. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 57.2:435-6.

1988c]

"Proto-Hlai initials and tones: a first approximation." In Jerold A. Edmondson and David Solnit, eds., *Comparative Kadai: Linguistic Studies beyond Tai*, pp. 289-321. Publications in Linguistics, #86, Summer Institute of Linguistics and University of Texas (Arlington).

/Reviews:

Mon-Khmer Studies XYZ

Tehan, Thomas M. 1992. *Notes on Linguistics* 58:40-44./

Chamberlain, James. *Journal of the Siam Society*.

1988d]

Translation of 1988c into Chinese by OUYANG Jueya, as “Yuánshǐ Lí-yǔ de shēngmǔ hé shēngdiào yí chūbù jìnsì gòuniǐ”, in *Mínzú Yǔwén Yánjiū Zīliào-jí* 10:1-25.

1989

1989a]

"A new Sino-Tibetan root ***d-yu-k** BELONG / TRUST / DEPEND / ACCEPT / TAKE, and a note of caution to megalomaniacs." In David Bradley, Eugénie J.A. Henderson, and Martine Mazaudon, eds., *Prosodic Analysis and Asian Linguistics: to honour R. K. Sprigg*, pp. 265-269. Pacific Linguistics C-104, Canberra.

1989b]

"The bulging monosyllable, or the mora the merrier: echo-vowel adverbialization in Lahu." In Jeremy Davidson, ed., *South-East Asian Linguistics: Essays in honour of Eugénie J.A. Henderson*, pp. 163-97. School of Oriental and African Studies. London.

/Reviewed by Marybeth Clark, *Journal of the Asian Studies Association of Australia* 14.2:268-9 (August, 1990)./

1989c]

Review of Jerry Norman, *Chinese*. *Journal of Asian Studies* 48.4, 836-8.

1989d]

Review of G.H.Luce, *Phases of Pre-Pagan Burma: Languages and History*. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* (London) 52.3, 599-602.

1989e]

"Tone, intonation, and sound symbolism in Lahu: loading the syllable canon." *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 12.2, 147-63. [Republished (1995) in L. Hinton, J. Nichols, and J. Ohala, eds., pp. 115-29.]

1989f]

"Introduction to the STEDT Monograph Series." In Randy J. LaPolla and John B. Lowe, *Bibliography of the International Conferences on Sino-Tibetan Languages and Linguistics I-XXI*, pp. ix-xi. Berkeley: Sino-Tibetan Etymological Dictionary and Thesaurus/Centers for South and Southeast Asia Studies.

1989g]

Translation of 1983b by Xú Shìxuán, as “Dòng wēi zhū yōu: cóng Huádēng H. Lúsī de Duìyīng Cíhuì kàn yuánshǐ Hàn-Zàng-yǔ”, in *Mínzú Yǔwén Yánjiū Zīliào-jí* 11:77-90.

1990

1990a]

"Zàng-Miǎn yǔzú yǔyán yánjiū yǔ zhǎnwàng: Mǎtísuǒfù Jiàoshòu fāngwèn-jì." ["Current research and future prospects in Tibeto-Burman linguistics"] In *Minzu Yuwen* (Beijing) 1990.1, 1-8. Chinese translation by Jackson Tianshin Sun of an interview with J. Matisoff, conducted at Berkeley by Dai Qingxia in November, 1989.

1990b]

"On megalocomparison." *Language* 66.1, 106-20. /Translated into Chinese by Lama Ziwo; see 1994-L./

1990c]

"Nihongo to Chibetto-Biruma shogo." ["Japanese and the Tibeto-Burman languages"] In SAKIYAMA Osamu, ed., *Nihongo no keisei [The Formation of the Japanese Language]*, pp. 54-73, followed by Discussion, pp. 74-9. Proceedings of a Symposium held at the National Museum of Ethnology (Kokuritsu Minzokugaku Hakubutsukan), Osaka. Tokyo: Sanseido.

1990d]

"Bulging monosyllables: areal tendencies in Southeast Asian diachrony." In Kira Hall, et al, eds., *Proceedings of the Sixteenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, pp. 543-59.

1991

1991a]

"Syntactic parallelism and morphological elaboration in Lahu religious poetry." In Sandra Chung and Jorge Hankamer, eds., *A Festschrift for William F. Shipley*, pp. 83-103. Santa Cruz, California: Syntax Research Center.

1991b]

"Areal and universal dimensions of grammaticalization in Lahu." In Elizabeth C. Traugott and Bernd Heine, eds., *Approaches to Grammaticalization*, Vol. II, pp. 383-453. Amsterdam: Benjamins.

1991c]

"Jiburish revisited: tonal splits and heterogenesis in Burmo-Naxi-Lolo checked syllables." *Acta Orientalia* (Copenhagen) 52:91-114.

1991d]

"Sino-Tibetan linguistics: present state and future prospects." *Annual Review of Anthropology* 20:469-504.
/translated into Chinese as 1993c/

1991e]

"Endangered languages of mainland Southeast Asia." In R. H. Robins and E. M. Uhlenbeck, eds, *Endangered Languages*, pp. 189-228. Published with the authority of the Permanent International Committee of Linguists. Oxford and New York: Berg Publishers Ltd.

/Reviews:

Peter T. Daniels (1992) in *Language in Society*./

Michael Noonan (1993) in *Linguistic News Lines* (Lincom Europa) 1993.2:44-45./

1991f]

"Lexicography of other Tibeto-Burman languages." In F. J. Hausmann, O. Reichmann, H.E. Wiegand, and L. Zgusta, eds., *Dictionaries: an International Encyclopedia of Lexicography*, Third Volume, pp. 2555-60. Berlin and New York: Walter de Gruyter and Co.

1991g]

"Notes on the Fifth International Yi-Burmese Conference and subsequent peregrinations." *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 14.2:179-83.

1991h]

"The mother of all morphemes: augmentatives and diminutives in areal and universal perspective." In Martha Ratliff and Eric Schiller, eds., *Papers from the First Annual Meeting of the Southeast Asian Linguistics Society* (SEALS), pp. 293-349. Tempe: Arizona State University, Program for Southeast Asian Studies.

1992

1992a]

"Southeast Asian languages". In William Bright and Bernard Comrie, eds., *International Encyclopedia of Linguistics*, Vol IV, pp. 44-48. New York and Oxford: Oxford University Press.

1992b]

"The Lahu people and their language." In Judy Lewis, ed., *Minority Cultures of Laos*, pp. 125-247. Southeast Asia Community Resource Center, Folsom Cordova Unified School District (Rancho Cordova, CA), in consultation with the California State Department of Education Bilingual Education Office.

1992c]

"A key etymology." *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 15.1:139-43.

1992d]

"Following the marrow: two parallel Sino-Tibetan etymologies." *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 15.1:159-77. [Reprinted as 1994h.]

1992e]

"Preface." In Laura A. Buszard-Welcher, et al., eds., *Proceedings of the 18th Meeting of the Berkeley Linguistic Society, Special Session on the Typology of Tone Languages*, pp. viii-xii. Berkeley, CA: Berkeley Linguistic Society.

1992f]

"Siamese *jaai* revisited, or ¡Ay, madre!: a case study in multiple etymological possibilities." In Carol J. Compton and John F. Hartmann, eds., *Papers on Tai Languages, Linguistics, and Literatures, in honor of William J. Gedney on his 77th birthday*, pp. 111-117. Occasional paper #17, Center for Southeast Asian Studies. De Kalb, IL: Northern Illinois University.

1993

1993a]

Review of William J. Gedney, *Selected Papers on Comparative Tai Studies*. *Language* 69.1:178-82.

1993b]

"Sangkong of Yunnan: secondary verb pronominalization in Southern Loloish." *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 16.2:123-42. [Republished as 1994c]

1993c]

Translation of 1991d, by Fù Aílán, as "*Hàn-Zàng-yǔ yǔyánxué de xiànzhuàng yǔ wèilái*." *Wàiguó Yǔyánxué* (Part I) 1993.3:22-28; (Part II) 1993.4:25-31, 43.

1994

1994a]

"Regularity and variation in Sino-Tibetan." In Hajime KITAMURA, Tatsuo NISHIDA, and Yasuhiko NAGANO, eds., *Current Issues in Sino-Tibetan Linguistics*, pp. 36-58. Osaka: National Museum of Ethnology.

1994b]

"On departing from verb-final word order." In Hajime KITAMURA, Tatsuo NISHIDA, and Yasuhiko NAGANO, eds., *Current Issues in Sino-Tibetan Linguistics*, pp. 81-97. Osaka: National Museum of Ethnology.

1994c]

"Sangkong of Yunnan: secondary verb pronominalization in Southern Loloish." In Hajime KITAMURA, Tatsuo NISHIDA, and Yasuhiko NAGANO, eds., *Current Issues in Sino-Tibetan Linguistics*, pp. 588-607. Osaka: National Museum of Ethnology. [Same as 1993b]

1994d]

Introduction to Second Edition, in Randy J. LaPolla and John B. Lowe, eds., *Bibliography of the International Conferences on Sino-Tibetan Languages and Linguistics I-XXV*, pp. ix-xi. STEDT Monograph Series, No. 1-A.

1994e]

"Protean prosodies: Alfons Weidert's *Tibeto-Burman Tonology*." *Journal of the American Oriental Society* 114.2:254-8. [Also published as 1994i.]

1994f]

"Watch out for number ONE: Jingpho **ṇṇai** 'T' and **lɔṇai** 'one' (with some speculations about Jingpho number TWO)." *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 17.1:155-65. Subsequently republished as 1997d.

1994g]

"On *keys* and *wedges* : comment on Sagart's discussion note." *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 17.1:169-71.

1994h]

"Following the marrow: two parallel Sino-Tibetan etymologies." In Karen L. Adams and Thomas J. Hudak, eds., *Papers from the Second Annual Meeting of the Southeast Asian Linguistics Society (SEALS 1992)*, pp. 213-34. Program for Southeast Asian Studies. Tempe, AZ: Arizona State University. [Same as 1992d]

1994i]

Review of Alfons Weidert, *Tibeto-Burman Tonology*. Acta Orientalia (Oslo) 55:284-92.

1994j]

"How *dull* can you get?: *buttock* and *heel* in Sino-Tibetan." *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 17.2:137-51.
/Reprinted as 1998d./

1994k]

General Editor, *Bibliography of the International Conferences on Sino-Tibetan Languages and Linguistics I-XXV*, by Randy J. La Polla and John B. Lowe. STEDT Monograph Series #1A. U.C. Berkeley: Center for Southeast Asia Studies.

1994-L]

"Lùn hóngguān yǔyán bǐjiào." Chinese summary of 1990b ("On megalocomparison") by Qiū Fùyuán (a.k.a. Lama Ziwo). *Guówáiyǔyánxué* 1994.2:40-41.

1995

1995a]

"Lahu." In Franklin Ng, ed., *The Asian American Encyclopedia*, pp. 956-960. New York: Marshall Cavendish Corp.

1995b]

"Sino-Tibetan numerals and the play of prefixes." *Bulletin of the National Museum of Ethnology* (Osaka) [Kokuritsu Minzokugaku Hakubutsukan Kenkyū Hōkoku] 20.1:105-252. Republished in revised form as 1997c.

1995c]

(with Yoshio NISHI and Yasuhiko NAGANO) Ed., *New Horizons in Tibeto-Burman Morphosyntax*. Senri Ethnological Studies #41. Osaka: National Museum of Ethnology.

1995d]

"Sino-Tibetan palatal suffixes revisited." In Yoshio NISHI, James A. MATISOFF, and Yasuhiko NAGANO, eds., *New Horizons in Tibeto-Burman Morphosyntax*, pp. 35-91.

1995e]

"Tone, intonation, and sound symbolism in Lahu: loading the syllable canon." In L. Hinton, J. Nichols, and J. Ohala, eds., *Sound Symbolism*, pp. 115-29. Cambridge University Press. [Reprinted from *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 12.2, 147-63 (1989e).]

1996

1996a]

Review of Anna Wierzbicka, *Cross-Cultural Pragmatics: the Semantics of Human Interaction*. *Language* 72.3:624-30.

1996b]

"Contact-induced change, genetic relationship, and scales of comparison." In Suwilai Premasirat et al., eds., *Pan-Asiatic Linguistics: Proceedings of the Fourth International Symposium on Languages and Linguistics (Bangkok)*, Vol. V, pp. 1591-1611. Nakorn Pathom, Thailand: Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University at Salaya.

1996c]

Languages and Dialects of Tibeto-Burman. With Stephen P. Baron and John B. Lowe. STEDT Monograph Series #2. Berkeley: Center for Southeast Asia Studies, University of California. xxx + 180 pp.

1996d]

General Editor, *Phonological Inventories of Tibeto-Burman Languages*, by Ju Namkung. STEDT Monograph Series #3. Berkeley: University of California, Center for Southeast Asia Studies.

1996e]

"Malediction and psycho-semantic theory: the case of Yiddish." In Reinhold A. Aman, ed., *Opus Maledictorum*, pp. 5-13. New York: Marlowe and Co. Reprint of 1977a.

1996f]

"The cognate noun/verb construction in Lahu." *LTBA* 19.1:97-101.

1996g]

"Remembering Mary Haas's work on Thai." In Leanne Hinton, ed., *The Hoka, Penutian, and J.P. Harrington Conferences and The Mary R. Haas Memorial*, pp. 105-113. Survey of California and Other Indian Languages, Report No. 10. Berkeley: University of California.

1997

1997a]

"Primary and secondary laryngeal initials in Tibeto-Burman." In Anne O. Yue and Mitsuaki Endo, eds., *In Memory of Mantaro J. Hashimoto* [Hashimoto Mantarô kinen chûgoku gogaku ronshû], pp. 29-50. Tokyo: Uchiyama Books Co.

1997b]

"Introduction to the Bwe Karen texts." In Eugénie J.A. Henderson, *Bwe Karen Dictionary, with Texts and English-Karen word list*, edited by Anna J. Allott, Vol. I, pp. xiv-xxiii.

1997c]

Sino-Tibetan Numeral Systems: prefixes, protoforms and problems. *Pacific Linguistics* B-114. xi + 136 pp. Canberra: Research School of Pacific and Asian Studies, Australian National University.

1997d]

"Watch out for number ONE: Jingpho **ṇāi** 'I' and **loṇāi** 'one' (with some speculations about Jingpho number TWO)." In Arthur S. Abramson, ed., *Southeast Asian Linguistic Studies in Honour of Vichin Panupong*, pp. 161-169. Bangkok: Chulalongkorn University Press. [Reprint of 1994f]

1997e]

(with Victor Golla and Pamela Munro) "Obituary: Mary R. Haas." *Language* 73.4, pp. 826-837.

1997f]

"Remembering Mary R. Haas's work on Thai." *Anthropological Linguistics* 39.4, pp. 594-602.

1997g]

"Tonal correspondences in the checked syllables of Proto-Yi, Proto-Burmish, Naxi, and Jingpho: evidence against the 'monogenetic' theory of tonogenesis." Translation of 1991c "Jiburish revisited..." [Chinese title: "Yuánshǐ Yǐ-yǔ, yuánshǐ Miǎnyǔ, Nàxī-yǔ, Jǐngpō-yǔ zhōng cùshēngyùn de shēngdiào duìyīng zhèngmíng le shēngdiào qǐyuán de duōyuánxìng."] In *Yí-Miǎn-yǔ Yǎnjiū* [Studies on Yi-Burmese Languages], pp. 126-170. (In English, with Chinese abstract pp. 126-7.) Edited by the Editorial Committee of the International Yi-Burmese Conference. Chengdu: Sichuan Nationalities Publishing House.

1997h]

Editor's Preface to Fu Maoji, "A descriptive grammar of Lolo". *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 20.1: i-ix. A Chinese translation by Fu Jingqi is in preparation.

1997i]

"In memoriam: Paul K. Benedict (1912-1997)." *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 20.2:1-8.

1997j]

"Dàyáng Pumi phonology and adumbrations of comparative Qiangic." *Mon-Khmer Studies* 27:171-213.

1998

1998a]

"Aspects of aspect, with special reference to Lahu and Hebrew." In Yasuhiko NAGANO, ed., *Time. Language, and Cognition*, pp. 171-215. Senri Ethnological Studies, No. 45. Osaka: National Museum of Ethnology.

1998b]

"Dào Bǎoluó Běnnídíkètè." *Mínzú Yuwen* 1998.2:80. Chinese translation (by Jiang Di) of "In Memoriam: Paul K. Benedict", presented at ICSTLL 30, Beijing (Aug. '97).

1998c]

"How dull can you get?" *buttock* and *heel* in Sino-Tibetan." In Pierre Pichard & François Robinne, eds., *Etudes Birmanes en hommage à Denise Bernot*, pp. 373-383. Etudes Thématiques 9. Paris: Ecole Française d'Extrême-Orient. French title (p. 448): "Jusqu'où pouvez-vous être ennuyeux?: fesse et talon en sino-tibétain." /Reprint of 1994j/

1999

1999a]

"Tibeto-Burman tonology in an areal context." In Shigeki KAJI, ed., *Proceedings of the Symposium 'Cross-Linguistic Studies of Tonal Phenomena: Tonogenesis, Typology, and Related Topics'*, pp. 3-32. Followed by "Comments" of Atsuhiko KATO, pp. 33-35. Tokyo: Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo University of Foreign Studies.

1999b]

"In defense of *Kamarupan*." *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 22.2:173-82.

1999c]

"Méiguó zhùmǐng Zàng-Miǎn yǔyánxuéjiā Mǎtísuǒfù Jiàoshòu chéntòng dàoniàn Mǎ Xuéliáng Jiàoshòu". Translation by Xu Shixuan of a message of condolence sent on the death of Ma Xueliang. *Zhōngguó Mǐnzú Yǔyán Xuéhuì Tōngxùn* (Newsletter of the Association of Chinese Minority Language Studies) 1999.2, p. 4.

1999d]

"A modest start towards the sorting of materials for the reconstruction of Proto-Qiangic." Paper presented at *Workshop on Qiangic Languages and Linguistics*, Academia Sinica, Taipei.

2000

2000a]

Blessings, Curses, Hopes, and Fears: Psycho-ostensive Expressions in Yiddish. Republication of 1979a, with a new introduction by the author. xxx + 160 pp. Hardcover and paperback. Stanford, CA: Stanford University Press.

/Reviewed (2000) by Ülker Vanci-Osam (Eastern Mediterranean University, Famagusta, Cyprus)

in *Asian Folklore Studies* (Nagoya) 61.2:348-350./

/Reviewed (2007) by Jordan Finkin. Submitted for publication./

2000b]

"An extrusional approach to *p/w- variation in Sino-Tibetan." *Language and Linguistics* Vol. 1, No.2: 135-86. Taipei: Academia Sinica, Institute of Linguistics.

2000c]

"On the uselessness of glottochronology for the subgrouping of Tibeto-Burman." In Colin Renfrew, April McMahon, & Larry Trask, eds., *Time Depth in Historical Linguistics*, pp. 333-71. Cambridge: The McDonald Institute for Archaeological Research.

/Reviewed (2003) by B. Kessler in *Diachronica* 20.2:375-9.

2000d]

"On 'Sino-Bodic' and other symptoms of neosubgroupitis." *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* (London) 63.3:356-69.

2000e]

"Three Tibeto-Burman/Sino-Tibetan word families: set (of the sun); pheasant/peacock; scatter/pour." In Marlys Macken, ed., *Proceedings of the Tenth Annual Conference of the Southeast Asia Linguistics Society (SEALS)*, pp. 215-32. Tempe, AZ: Arizona State University, Program for Southeast Asian Studies.

2001

2001a]

"Yòng xiēzi qiào kāi wèntí": Using a wedge to pry open a problem." *Yǔyán Yánjiū* (Wuhan) 2001.1:106-127.

2001b]

"The interest of Zhangzhung for comparative Tibeto-Burman." In Yasuhiko NAGANO and Randy J. LaPolla, eds., *New Research on Zhangzhung and Related Himalayan Languages*, pp. 155-180. Bon Studies 3. Senri Ethnological Reports #19. Osaka: National Museum of Ethnology.

2001c]

"Yuánshǐ Hàn-Zàng-yǔ / Yuánshǐ Zàng-Mǎn-yǔ gòunǐ de xiànzhuàng." Chinese translation by K. K. Luke (Lu Jingguang) and Zhang Zhenjiang, of "The present state of PST/PTB reconstruction: can we even write a fable in Proto-Lolo-Burmese?" *Problems in Linguistics* [Yǔyánxué Wèntí Jíkān] Vol. I, No. 1, pp. 41-58. Published jointly by the Heilongjiang University and Hong Kong University Departments of Linguistics. Jilin: People's Publishing Co. (Later published in English: see 2002c.)

2001d]

Review of Shobhana L. Chelliah, *A Grammar of Meithei*. *Anthropological Linguistics* 43.2 :246-51.

2001e]

"Genetic vs. contact relationship: prosodic diffusibility in South-East Asian languages." In Alexandra Y. Aikhenvald and R.M.W. Dixon, eds., *Areal Diffusion and Genetic Inheritance: problems in comparative linguistics*, pp. 291-327. Oxford University Press.

2002

2002a]

Zài lùn Yí-Miǎn yǔzhī de shēngdiào yǎnbàn: gǔ bìyīnjiécí de shēngdiào fēnhuà. Chinese translation of *The Loloish Tonal Split Revisited* (1972a), by Lin Ying-chin, with a new introduction by the author. Institute of Linguistics, Academia Sinica, Taipei.

2002b]

"Wedge issues." *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 25.1:137-64.

2002c]

"The present state of PST/PTB reconstruction: can we even write a fable in Proto-Lolo-Burmese?" *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 25.2: 225-242. (Appeared previously in Chinese translation; see 2001c.)

2003

2003a]

"Lahu." In Graham Thurgood and Randy LaPolla, eds., *The Sino-Tibetan Languages*, Chapter XIII, pp. 208-21. London and New York: Routledge.

2003b]

"Southeast Asian languages". In William Frawley and Bernard Comrie, eds., *International Encyclopedia of Linguistics*, 2nd Edition, Vol. IV, pp. 126-130. New York and Oxford: Oxford University Press. Revised version of 1992a.

2003c]

"Aslian: Mon-Khmer of the Malay peninsula." *Mon-Khmer Studies* (Bangkok) 33:1-57.

2003d]

Handbook of Proto-Tibeto-Burman: system and philosophy of Sino-Tibetan reconstruction. University of California Publications in Linguistics, Vol. 135. Berkeley and Los Angeles: University of California Press. xlii + 750 pp.

/Reviewed by Laurent Sagart (2006) in *Diachronica* 23.1:206-223./

2003e]

"Historical development of tone: appreciating the diversity of prosodic systems, and of linguists' approaches to them." In Shigeki KAJI, ed., *Proceedings of the Symposium Cross-linguistic Studies of Tonal Phenomena*, pp. 3-11. Tokyo: University of Foreign Studies, Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa.

2003f]

Language Variation: Papers on Variation and Change in the Sinosphere and in the Indosphere in Honour of James A. Matisoff. Edited by David Bradley, Randy LaPolla, Boyd Michailovsky, and Graham Thurgood. Canberra: Pacific Linguistics, Australian National University.

2004

2004a]

"Areal semantics: is there such a thing?" In Anju Saxena, ed., *Himalayan Languages, Past and Present.*, pp. 347-393. Berlin and New York: Mouton de Gruyter.

2004b]

"Addenda and errata (#1) to the *Handbook of Proto-Tibeto-Burman: system and philosophy of Sino-Tibetan reconstruction.* *Linguistics of the Tibeto-Burman Area*, 27.1:157-60.

2004c]

“‘Brightening’ and the place of Xixia (Tangut) in the Qiangic subgroup of Tibeto-Burman.” In Ho Dah-an, ed., *Studies on Sino-Tibetan Languages: Papers in honor of Professor Hwang-cherng Gong on his seventieth birthday*, pp. 327-352. Taipei: Institute of Linguistics, Academia Sinica.

/Chinese translation in preparation by Hu Hongyan (Chinese Academy of Social Sciences, Beijing), under the title: “Yuanyin qiangaozhua’ ji Xixia-yu zai Zang-Mian yuzu Qiang yuzhi zhong de diwei.”/

2004d]

Review of Anthony Walker, *Merit and the Millennium: Routine and Crisis in the Ritual Lives of the Lahu People*. New Delhi: Hindustan Publishing Corporation. *Journal of the American Oriental Society* 124.1:167-172.

2005

2005a]

Preface to Justin Watkins, ed., *Studies in Burmese Linguistics*, pp. xvii-xx. Canberra: Pacific Linguistics, Australian National University.

2005b]

“Comment on Tadahiko Shintani, ‘Austroasiatic tone languages of the Tai cultural area: from a typological study to a general theory of their tonal development.’” In Shigeki KAJI, ed., *Proceedings of the Fourth International Symposium on Cross-Linguistic Studies of Tonal Phenomena*, pp. 293-299. Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa: Tokyo University of Foreign Studies.

2006

2006a]

English-Lahu Lexicon. University of California Publications in Linguistics, Vol. 139. Berkeley, Los Angeles, London: University of California Press. xxvi + 472 pp.

2006b]

Series Editor’s Introduction to David Bradley, *Southern Lisu Dictionary*, pp. vii-xiii. STEDT Monograph Series, Vol. 4. Center for Southeast Asia Studies, University of California, Berkeley.

2006c]

“Much *Adu* about something: extrusional labiovelars in a Northern Yi patois.” *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 29.1:95-106.

2006d]

Review of Niclas Burenhult, *A Grammar of Jahai*. *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 162.4:549-552.]

2006e]

Hàn-Zàng-yǔ hé qí tā yǔyán zhong biānyīn de sèyīnhuà. Chinese translation of “The linguist’s dilemma: delatization of laterals in Sino-Tibetan and elsewhere”, by Sū Yùlǐng, Qiū Yànsuǐ, and Lǐ Yuèrú. *Chinese Phonology [Shengyīn Luncong]* 14:45-65.

2006f]

Series Editor’s Introduction to Richard S. Cook, *Classical Chinese Combinatorics: derivation of the Book of Changes hexagram sequence*, pp.

2006g]

“*Lishi yuyanxue yanjiu bu shi Aolimpike jingsai: huifu He Jiuying ‘Hanyu he qinshu yuyan bijiao yanjiu de jiben yuanze’*.” *Yuyanxue Luncong* (Beijing), Vol. 34:346-359. Chinese translation of J. Matisoff’s “Historical linguistics is not an Olympic sport: a reply to He Jiuying’s ‘Fundamental principles of comparative research in Chinese and related languages’” (*Yuyanxue Luncong*, Vol. 29:22-66).

2007

2007a]

"Response to Laurent Sagart's review of *Handbook of Proto-Tibeto-Burman*." *Diachronica* 24.2:435-444.

SUBMITTED FOR PUBLICATION

1. [submitted Sept. 1997]

"Tibeto-Burman languages and linguistics". MS: text, 29 pp; references, 17 pp; 16 figures. To appear in *Encyclopedia Britannica*. Submitted by invitation.

2. [submitted 2004]

"Yiddish blessings and curses." To appear in the *YIVO Encyclopedia of Jews in Eastern Europe*.

3. [submitted 2005]

"Syntactic parallelism and morphological elaboration in Lahu religious poetry." To appear in Anthony R. Walker, ed., *Pika-pika: the Flashing Firefly: Essays to Honour and Celebrate the Life of Pauline Hetland Walker* (1938-2005). New Delhi: Hindustan Publishing Corporation.

4. [submitted 2006]

"Zang-Mian yuxi-li de Baiyu xishu wenti". Chinese translation by Fu Jingqi of J. Matisoff's "On the genetic position of Bai within Tibeto-Burman." Paper presented at 34th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Kunming (2001).

UNDERGOING REVISION/TO BE SUBMITTED

1. [MS completed 1999]

"A modest start towards the sorting of materials for the reconstruction of Proto-Qiangic." [see 1999d]

2. [MS completed 2004]

"Back to the Golden Triangle: four squares in search of a hypotenuse." 25 pp. To appear in Chinese translation by Wang Feng, in *Let's Go to the Field: methods and practice of linguistic fieldwork*, ed. by Dai Qingxia, Randy J. LaPolla, and Wang Feng. Beijing: Nationalities Press.

3. [MS completed 2005]

"The linguist's dilemma: delatization of laterals in Sino-Tibetan and elsewhere." Submitted to *Linguistics of the Tibeto-Burman Area*. Currently undergoing revision.

4. [MS completed 2005]

"Areal and universal issues in plant and animal nomenclature." Paper presented at 38th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Xiamen, Fujian, China.

5. [MS completed 2006]

"Stable roots in Sino-Tibetan/Tibeto-Burman." Paper presented at 39th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, University of Washington, Seattle.

6. [MS completed 2007]

The Tibeto-Burman/Sino-Tibetan Reproductive System: Towards an Etymological Thesaurus. xxxv + 233 pp. To be submitted (2008) to University of California Press.

7. [MS completed 2007]

"The fate of the Proto-Lolo-Burmese rhyme *-a: regularity and exceptions." Paper presented at 40th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Heilongjiang University, Harbin, China.

IN PREPARATION

Languages of Mainland Southeast Asia. To be published in the Cambridge Language Surveys series, by Cambridge University Press.

James A. Matisoff
 Professor of Linguistics, Emeritus
 University of California, Berkeley

Updated: November, 2007

TALKS PRESENTED AT MEETINGS AND CONFERENCES

- 1961. (in Japanese) "*Waga Nippon hakken no san-dankai*" ["Three stages in my discovery of Japan"]. Asahi Shimbun Japanese speech contest for foreigners, Tokyo. June 3. Printed in *Nihonjin-tte omoshiroi desu ne*, Kokusai Kyooiku Shinkookai, Tokyo 1977, pp. 12-16.
- 1963. "Transformational analysis." U.C. Berkeley Linguistics Forum. February 5.
- 1964. "Verb concatenation in Kachin." Western Branch of the American Oriental Society, Berkeley. March 13.
- 1965. "My fieldwork on Lahu." Tribal Research Centre, Chiangmai.
- 1967. "Lahu and Proto-Tibeto-Burman: the utility of non-written languages for comparative reconstruction." Linguistic Society of America, Ann Arbor, Michigan. July 28.
- 1967. "Language and culture." Columbia University International Students Club. Oct. 26.
- 1968. "Lolo-Burmese, Tibeto-Burman, and Benedict's *Conspectus*." Princeton University. April 1.
- 1968. "Glottal dissimilation and the Lahu high-rising tone." First Meeting on Sino-Tibetan Reconstruction, Yale University. October.
- 1968. "Implications of Tibeto-Burman phonological developments for distinctive feature theory." Yale University Linguistics Club, New Haven. December 9.
- 1968. "Verb concatenation in Lahu: the ramifications of 'simple' juxtaposition." Linguistic Society of America, Chicago. December 30.
- 1969. "The tonal split in Loloish checked syllables." Second Meeting on Sino-Tibetan Reconstruction, Columbia University. October 10.
- 1970. "Parallelism and quaternary tropes in Lahu religious poetry." Third Conference on Sino-Tibetan Reconstruction, Cornell University. October 10.
- 1971. "The relevance of exotic languages for linguistic theory." Linguistics Group Meeting, University of California, Berkeley. February 10.
- 1971. "Lahu nominalization, genitivization, relativization." Santa Cruz Summer Linguistics Program, U.C. Santa Cruz. July.
- 1971. "Lahu nominalization, relativization, and genitivization." Fourth International Conference on Sino-Tibetan Language and Linguistic Studies. University of Indiana, Bloomington. October 9.
- 1972. "Tonogenesis: the birth of tonal distinctions in Sino-Tibetan." University of California Linguistics Club, San Diego. February 7. Given again Jan. 9, 1979.

1972. "Psycho-ostensive expressions in Yiddish." Santa Cruz Summer Linguistics Program, U.C. Santa Cruz. July 22.
1972. "The tones of Jinghpaw and Lolo-Burmese: common origin vs. independent development." Fifth International Conference on Sino-Tibetan Language and Linguistic Studies, University of Michigan, Ann Arbor. October 21.
1973. "The Mon-Khmer substratum in Tibeto-Burman." First International Conference on Austroasiatic Linguistics, Honolulu. January 3.
1973. "Tonogenesis in Tibeto-Burman." Symposium on Consonant Types and Tone, University of Southern California, Los Angeles. March 10.
1973. "Language contact and genetic relationship in Southeast Asia." Linguistic Society of America Summer Institute Forum Lecture, Ann Arbor. August 6.
1973. "Problems and progress in Lolo-Burmese: quo vadimus?" Sixth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, U.C. San Diego. October 20.
1973. "*Kike* and *cakrajaan*: or Why is a Jew like the Thai word for bicycle? -- semantic shifts in language history." Circulated at Sixth Sino-Tibetan Conference, San Diego. October 20.
1973. "Fieldwork meets philology: recent developments in Tibeto-Burman linguistics." Colloquium Orientologicum, Berkeley. November 28.
1974. "Synchronic and diachronic issues in Tibeto-Burman causatives." University of Southern California "Causative Festival." Los Angeles. May 3.
1974. "Semantic shifting in Tibeto-Burman body-part words." University of California, Santa Cruz. May 8.
1974. "For some think the brain is really marrow." Southeast Asia and the Pacific Organization (SEAPO), Berkeley. May 29.
1974. "Tibeto-Burman organic relationships: body-part nomenclature and genetic subgrouping." Seventh International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Georgia State University, Atlanta. October 18.
1974. "Rhinoglottophilia in Southeast Asia: the mysterious connection between nasality and glottality." *Nasálfest*, a Symposium on Nasals and Nasalization. U.C. Berkeley. November 24.
1975. "Semantic change in Tibeto-Burman." California Linguistic Association Conference, San Jose State University, San Jose. May 3.
1975. "Variational semantics in Tibeto-Burman: prolegomenon to a Sino-Tibetan etymological dictionary." Eighth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, U.C. Berkeley. October 26.
1975. "'Winging it': a comment on Father Yang's paper, and an illustration of the kind of work in store for the compilers of the Sino-Tibetan Etymological Dictionary." Circulated at Eighth Sino-Tibetan Conference, Berkeley. October 26.
1975. "Variational semantics and the human body: in Sino-Tibetan and elsewhere." University of Southern California, Los Angeles. November 21.

1976. "Meaning change in Southeast Asian languages: words for parts of the body." Center for South and Southeast Asia Studies Colloquium. U.C. Berkeley. January 20.
1976. "Austro-Thai and Sino-Tibetan: an examination of body-part contact relationships." Association for Asian Studies, Toronto. March 20.
1976. "What Southeast Asia has to offer diachronic linguistics." U.C. Berkeley Study Group in Historical Linguistics. May 26.
1976. "Austro-Thai and Sino-Tibetan: an examination of body-part contact relationships." First Japan-U.S. Joint Seminar on East and Southeast Asian Linguistics, Shizuoka. July 23.
1976. "Mpi and Lolo-Burmese microlinguistics." Ninth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Copenhagen. October 23.
1976. "Body-parts in Sino-Tibetan." Guest lecture, Scandinavian Institute of Asian Studies, Copenhagen. October 25.
1976. (in Japanese) "*Rafu-go to Mupi-go ni okeru akusento to seichoo no mondai*." ["Problems in the analysis of tone and accent in Lahu and Mpi."] Tokyo Foreign Languages University, Symposium on Tone and Accent. December 4.
1977. "Field linguistics in Southeast Asia." Kobe Jogakuin, Kobe, Japan. January 14. In English, translated by Monica Bethe.
1977. (in Japanese) "*Chibetto-Biruma shogo ni okeru seichoo-hassei gensoku*." ["Principles of tonogenesis in Tibeto-Burman."] Tokyo Foreign Languages University. January 29.
1977. "The lexicon of Loloish and Loloish lexicography." Tenth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Georgetown University, Washington, D.C. October 15.
1977. "Body parts and semantic change." California State University, Fresno. November 15.
1978. "*Sha law ve*: a Lahu prayer for success in the hunt." U.C. Berkeley, South and Southeast Asia Center Poetry Reading. February 16.
1978. "Lahu religious poetry: a grammatical, literary, and cultural appreciation." Mekong River Festival, University of Hawaii, Honolulu. April 29.
1978. [*same talk as above*] U.C. Santa Barbara. May 19.
1978. [*same talk as above*] U.C. San Diego. May 30.
1978. "Speech act meets situational formula: Yiddish psycho-ostensives revisited." Linguistic Group Meeting, U.C. Berkeley. October 18.
1978. "Stars, moon, and spirits: bright beings of the night in Sino-Tibetan." Eleventh International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. University of Arizona, Tucson. October 21.
1978. [*same talk as above*] Presented at Tenth International Congress of Anthropological and Ethnological Sciences, New Delhi. December 15.
1978. [*same talk as above*] Presented at Second International Conference on Austroasiatic Linguistics, held as a Postplenary Session to ICAES X. Mysore, India. December 20.

1978. "Language contact and linguistic diversity in Thailand." ICAES X. Postplenary Session on "Problems of multilingualism." Mysore. December 21.
1979. "Tonogenesis: the birth of tonal distinctions in Sino-Tibetan." Jan. 9. (See Feb. 7, 1972.)
1979. "The Swindler and the village women: a Freudian discourse analytic approach to a Lahu picaresque story." Fifth Annual Meeting, Berkeley Linguistics Society. February 17.
1979. "Linguistic relationships in Southeast Asia: unravelling the tangled strands (or Ignorance is Bliss)." California State University Linguistics Club, Fresno. April 17.
1979. "Trickster and the village women: a psychological and linguistic appreciation of a ribald Lahu tale." Center for South and Southeast Asia Studies, U.C. Berkeley. May 3.
1979. "Synchronic variation and diachronic change in Lahu semantic fields." Second Annual Berkeley Sociolinguistics Symposium on Literacy and Variation and Change. May 19.
1979. "Trickster and the village women." Twelfth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Paris. October 19.
1979. "Report on the Twelfth Sino-Tibetan Conference." SEAPO, U.C. Berkeley. November 1.
1980. "The branches of Tibeto-Burman." Association for Asian Studies, Washington, D.C. March 22.
1980. "Out on a limb: ARM, HAND, and WING in Sino-Tibetan." Thirteenth Inter-national Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, University of Virginia, Charlottesville. October 25.
1981. "New directions in Southeast Asian linguistics." Center for South and Southeast Asia Studies Faculty-Student Seminar, U.C. Berkeley Alumni House. February 21.
1981. "Loloish religious poetry." Second Michigan Conference on South and Southeast Asia, University of Michigan, Ann Arbor. May 14.
1981. "Southeast Asia: languages as clues to culture." Bay Area Global Education Project, Stanford University. August 10.
1981. "Proto-languages and Proto-Sprachgefühl." Fourteenth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, University of Florida, Gainesville. October 30.
1981. "Southeast Asian areal semantics: prefixation, word-families, and world-view." UCLA Syntax/Semantics Seminar, Los Angeles. December 4.
1982. "Intuition in linguistics." Panel on Transpersonal Linguistics, South-western Anthropology Association, Sacramento. April 10.
1982. "The Trickster figure in Lahu oral literature." Southeast Asian Literature Seminar, Institute for Advanced Study, Princeton University. June 22.
1982. "The use of intuition in the study of languages". Talk presented at meeting of Center for the Investigation and Training of Intuition. San Francisco, September 26.

1983. Discussant for Panel "The behavior of tones: a reassessment." Discussed contributions of Timothy Light, Lin Tao, Hsin-I Hsieh, James Unhefer, and William S-Y. Wang. Association for Asian Studies. San Francisco, March 27.
1983. April/May: Lecture tour of China. See below.
1983. "God and the Sino-Tibetan copula, with some good news concerning selected Tibeto-Burman rhymes." 16th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. University of Washington. Seattle, Sept. 16.
1983. "Doctorates and patience in the Mei-you clinic: a linguist's first trip to China, April-May 1983." Center for Chinese Studies Colloquium. Berkeley, Sept. 21.
1983. "Blessings, curses, hopes, and fears -- Yiddish expressions of emotional state." Berkeley-Richmond Jewish Community Center, Senior Nutrition Program lunchtime talk. Oct. 17.
1984. "Continua, cycles, and non-discretion: the importance of Loloish studies for general linguistics." Tenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society. Berkeley, Feb. 19.
1984. "Labiovelar unit phonemes in Lolo-Burmese? A case to chew over: Lahu **bɛ** 'chew' < PLB *N-gwya." First International Conference on Loloish Languages and Linguistics. Berkeley, Feb. 21.
1984. "Trickster and the village women: a psycho-symbolic discourse analysis of a Lahu picaresque tale." First All-University of California Meeting of South-east Asia Specialists. Center for South and Southeast Asia Studies. Berkeley, April 13.
- 1984. May: Lecture series in China. See below.**
1984. "Sino-Tibetan numerals and the play of prefixes." 17th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. University of Oregon. Eugene, Sept. 7.
1984. "Linguistics and the law: when the whole world stands on the tip of one's tongue." University of California Linguistics Group Meeting. Berkeley, Sept. 11.
1984. "Historical semantics in action: God and the Sino-Tibetan copula." U.C. Santa Barbara Linguistics Club. November 2.
1985. "Linguistic correlates of social structure: plain hill pronouns and fancy plains pronouns." Second All University of California Conference on Southeast Asia. Berkeley, April 12.
- 1985. June: Lecture series, EHESS, Paris. See below.**
1985. *"Le coeur a ses raisons: l'expression des émotions dans les langues d'Asie du Sud-est."* Journées de linguistique d'Asie Orientale, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales. Paris, June 7.
1985. "Hearts and minds: psycho-collocations in Southeast Asian languages and English." 18th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. Ramakhamhaeng University. Bangkok, August 27.
1985. "Li and Tai-Kadai." First Austro-Tai Conference. Chiang Mai, September 1.
1985. "The importance of fieldwork for linguistic theory." Chulalongkorn University Department of Linguistics. Bangkok, September 7.

1986. "Tone, intonation, and sound symbolism in Lahu: stretching the syllable canon." Conference on Sound Symbolism. U.C. Berkeley, January 16.
1986. "A new Sino-Tibetan root ***d-yu-k** BELONG / TRUST / DEPEND / ACCEPT / TAKE, with a note of caution to megallo-reconstructionists." International Symposium on the Languages, Culture, and History of the Minority Nationalities of China. U.C. Santa Barbara, January 28.
1986. "God and the copula: phonological, grammatical, and semantic variation in a Sino-Tibetan word-family." First Spring Workshop on Theory and Method in Linguistic Reconstruction. University of Pittsburgh, March 21.
1986. "The problem of pernicious interalphabetization in Sino-Tibetan lexicography." Conference on Southeast Asia as a Linguistic Area. University of Chicago, April 16.
1986. "God and the copula: phonological and semantic ramifications of a Sino-Tibetan word-family." Historical Linguistics Study Group. U.C. Berkeley, April 30.
1986. *[same talk as above]* Linguistics Colloquium. U.C. Santa Cruz, May 9.
1986. "Proto-Li initials and tones: a first approximation." Austro-Tai Round Table, 19th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. Ohio State University, Columbus. September 11.
1986. "Universal semantics and allofamic identification -- two Sino-Tibetan case-studies: straight / flat / full and property / livestock / talent ." 19th ICSTLL. Ohio State University, Columbus. September 12.
1986. "The Sino-Tibetan Etymological Dictionary project: can we do a thesaurus of a proto-lexicon?" UC Berkeley Linguistics Lunchbag Colloquium. September 25.
1986. "The present state of Loloish (Yi) studies in the United States." Talk presented at the Second International Workshop on the Lolo (Yi) Languages. University of Lund, Sweden. Nov. 11.
1986. "The Sino-Tibetan Etymological Dictionary project." Public lecture in connection with the Second International Workshop on the Lolo (Yi) Languages. University of Lund, Sweden. November 12.
1986. "*Sur la piste de l'Austro-Tai: vers une reconstruction des initiales et des tons du Proto-Hlai (Proto-Li).*" Centre National de la Recherche Scientifique (Laboratoire de Langues et Civilisations à Tradition Orale), Paris. November 21.
1986. "Recent developments in the study of China's minority languages." UC Berkeley Center for Chinese Studies. December 3.
1987. (in Japanese) "*Nihongo to Chibetto-Biruma shogo to no kanren.*" ["On the relationship between Japanese and Tibeto-Burman"] Talk presented at the Symposium on the Linguistic Affiliations of Japanese, National Museum of Ethnology, Osaka. January 21.
1987. "The Sino-Tibetan Etymological Dictionary and Thesaurus Project -- can we reconstruct meanings as well as sounds?" Southeast Asia Colloquium, Cornell University, Ithaca, NY. April 9.
1987. "Jiburish revisited: tonal splits and heterogenesis in Burmo-Naxi-Lolo checked syllables." 20th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. University of British Columbia, Vancouver. August 22.

1988. "Cis-Yangtzean China as part of the Southeast Asian linguistic area." Panel organized by Prof. Wilhelm G. Solheim, on the Prehistory of South China. 40th Meeting of the Association for Asian Studies, San Francisco. March 26.
1988. "Prefixal unpredictability and polygenesis of tone in Tibeto-Burman." Second Spring Workshop on Theory and Method in Linguistic Reconstruction. University of Pittsburgh. April 1.
1988. "Languages and cultures of Southeast Asia." Outreach talk, College of the Sequoias, Visalia, CA. [with Eric Crystal and Kao Ta] April 21.
1988. "Areal and universal dimensions of grammaticalization in Lahu." Symposium on Grammaticalization, University of Oregon, Eugene. May 13.
1988. (in Japanese) "*Toonan Azia no hikakuteki na gengogaku to watakushi*." ["Southeast Asian Comparative Linguistics and I"] Kobe Foreign Languages University (Koobe Gaidai). July 5.
1988. "Problems in Loloish lexicography." Third Burmese-Yipho (Lolo-Burmese) Workshop, 21st International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics." University of Lund (Sweden), October 6.
1988. "Introducing STEDT: the Sino-Tibetan Etymological Dictionary and Thesaurus project." 21st International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, University of Lund (Sweden), October 8.
1988. "Toward a gentler, kinder sort of etymological dictionary: 1000 points of light and the STEDT project." Alternative title: "The Sino-Tibetan Etymological Dictionary: shifting into second gear." UC Berkeley Linguistics Department Colloquium. October 18.
1989. "Bulging monosyllables: areal tendencies in Southeast Asian diachrony." 15th Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society, Parasession on Theoretical Issues in Language Reconstruction. February 19.
1989. "Palatal suffixes in Tibeto-Burman." Southeast Asia and the Pacific Organization Meeting, U.C. Berkeley. May 27.
- 1989. June: Lectures at EHESS, Paris. See below.**
1989. "Toward a Eurasian bestiary: the otter and the jackal." 22nd International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. University of Hawaii, Honolulu. October 6.
1989. "The three palatal suffixes of Sino-Tibetan." Keynote address, 22nd International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. University of Hawaii, Honolulu. October 8.
1989. "Fighting words: the nature and effects of verbal abuse." Presented at a panel organized by the Dean of Student Life, Multicultural Action Team, and Student Activities and Services, in conjunction with the ASUC and Graduate Assembly, UC Berkeley. October 18.
1989. "On megalocomparison: Greenberg and Benedict compared." Department of Anthropology Colloquium, University of California, Davis. December 6.
1990. "Creating an etymological database: an anecdotal progress report on the Sino-Tibetan Etymological Dictionary and Thesaurus (STEDT) project." U.C. Santa Barbara Linguistics Department Colloquium. February 7.
1990. "The three palatal suffixes of Sino-Tibetan." Third Spring Workshop on Theory and Method in Linguistic Reconstruction. University of Pittsburgh. April 6.

1990. (in Lahu) "Lâhū Dīŕšōnēli ve ð-lɔ." ["About the *Dictionary of Lahu* "] First Baptist Church, Visalia, CA. June 5.
1990. "Etymologizing monosyllables: Headaches in the compilation of the Sino-Tibetan Etymological Dictionary and Thesaurus." Keynote address, Society for the Study of the Indigenous Languages of the Americas (Summer Meeting). Vancouver, B.C. August 15.
1990. "Cognate grading and other desiderata for Lolo-Burmese Studies." Fourth Burmese-Yipho Workshop, 23rd International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. University of Texas, Arlington. Oct. 3.
1990. "The linguist's dilemma: l/d interchange in Sino-Tibetan." 23rd International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. University of Texas, Arlington. October 6.
1990. "The relationship between empirical and theoretical linguistics." [*De relatie tussen empirische en theoretische taalwetenschap*] Symposium to celebrate the opening of the Institute for Descriptive and Comparative Linguistics, University of Leiden (Netherlands). November 7.
1990. "Etymologizing monosyllables: Headaches in the compilation of the Sino-Tibetan Etymological Dictionary and Thesaurus." Institute for Descriptive and Comparative Linguistics, University of Leiden. November 8.
1991. "The mother of all morphemes: *big mama* in Sino-Tibetan and elsewhere." First Annual Conference, Southeast Asian Linguistics Society (SEALS). Wayne State University, Detroit. May 10.
1991. (in Chinese) "*Tán Yǐ-Miǎn, Nàxī, Jǐngphō chāo-yǔzhī lì shēngdiào fāshēng dānyuán huò duōyuán de wèntí.*" [On the problem of monogenesis vs. polygenesis in Lolo-Burmo-Naxi-Jingpho tonal developments] Fifth International Yi-Burmese (Lolo-Burmese) Conference, Xichang, Sichuan, China. August 2.
1991. "New goals for Sino-Tibetan linguistics." Keynote address, presented at 24th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. Ramkhamhaeng University, Bangkok. October 7.
1991. "*Mother and child*: augmentatives and diminutives in areal and universal perspective." Invited speaker at the 24th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Providence Hotel, Chiang Mai, Thailand. October 10.
1992. "My recent trips to Yunnan and Thailand." Slideshow and talk presented at 8th Annual Southeast Asia Education Faire, Sacramento City College. March 21, 9:45 A.M.
1992. "Areal features of Southeast Asian languages." Talk presented at 8th Annual Southeast Asia Education Faire, Sacramento City College. March 21, 1:30 P.M.
1992. "Following the Marrow: two parallel Sino-Tibetan etymologies." Fourth Spring Workshop on Theory and Method in Linguistic Reconstruction, University of Pittsburgh. March 28.
1992. [*same talk as preceding*] Second Annual Meeting, Southeast Asian Linguistics Society, Arizona State University, Tempe. May 15.
1992. "On the 'regularity' of Sino-Tibetan sound correspondences." 25th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, UC Berkeley. October 15.
1992. "Chinese and Tibeto-Burman." Guest lecture, Department of Asian Languages and Literature, University of Washington, Seattle. Dec.1, 10:30-11:20 A.M.

1992. "Southwest China and Southeast Asia: ethnology, history, and archeology." Guest seminar lecture, Department of Anthropology, University of Washington, Seattle. Dec. 1, 1:30-3:30 P.M.
1993. "Sangkong of Yunnan: secondary verb pronominalization in Southern Loloish." Third Annual Meeting, Southeast Asian Linguistics Society (SEALS), University of Hawaii. May 7.
1993. Panel discussions on "Sino-Austronesian" (May 10) and "Austric" (May 13). Conference on Asia-Mainland/Austronesian Connections (CAMAC), University of Hawaii.
1993. "Regularity and variation in Sino-Tibetan." Keynote address for the panel discussion on "Problems and progress in Sino-Tibetan linguistics." 26th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, National Museum of Ethnology, Osaka, Japan. Sept. 13.
1993. "On departing from verb-final word order." 26th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, National Museum of Ethnology, Osaka, Japan. Sept. 15.
1993. "Sangkong of Yunnan: secondary verb pronominalization in Southern Loloish." 26th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, National Museum of Ethnology, Osaka, Japan. Sept. 18.
1994. "Issues in the reconstruction of the Sino-Tibetan numerals." Fifth Spring Workshop on Theory and Method in Linguistic Reconstruction, University of Pittsburgh. April 8.
1994. Four lectures on Sino-Tibetan linguistics. Australian Linguistic Institute, La Trobe University, Melbourne. July 5, 7, 12, 14.
1994. "Sino-Tibetan palatal suffixes revisited." 27th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Paris. October 14.
1994. "Sino-Tibetan numerals and the play of prefixes." Guest lecture sponsored by the National Science Council (Guokehui), Academia Sinica, Taipei. December 14.
1994. "Palatal suffixes in Sino-Tibetan." Guest lecture sponsored by the National Science Council (Guokehui), Academia Sinica, Taipei. December 16.
1995. "Southeast Asian linguistics in the 21st century and beyond." Luncheon keynote speech (humorous), Fifth Annual Meeting, Southeast Asian Linguistics Society (SEALS), University of Arizona, Tucson. May 20.
1995. "Primary and secondary laryngeal initials in Sino-Tibetan." Fifth Annual Meeting, Southeast Asian Linguistics Society (SEALS), University of Arizona, Tucson. May 21.
1995. "Pushing the envelope of Sino-Tibetan reconstruction: historical and areal phonosemantics." Paper presented at round-table "Pushing Back the Limits of Linguistic Prehistory: Methods, Tools, and Results." University of California, Berkeley. June 23.
1995. "Aspects of aspect, with special reference to Lahu and Hebrew." Symposium on Time and Language (Jikan to Kotoba), National Museum of Ethnology, Osaka. November 1.
1995. "Problems in the reconstruction of monosyllabic languages." Tsing Hua National University, Hsinchu, Taiwan, R.O.C. November 20.
1996. "Typology, genetic relationship, and scales of comparison." Keynote address, in panel *Directions for Future Research in East and Southeast Asian Linguistics*. Pan-Asiatic Linguistics: Fourth International Symposium on Languages and Linguistics, Bangkok. January 8.

1996. Lâhū lî?-hê-pā gɛ *Di?shoneli* ve ò-lo nà?-ú te dà? ve. [Talking with Lahu students about *The Dictionary of Lahu*.] Myanmar Institute of Theology (M.I.T.), Insein, Rangoon. January 13. [check date]
1996. "Problems in the reconstruction of monosyllabic languages." Department of English Seminar Series, University of Hong Kong. January 16.
1996. "The study of language: contact-induced change, genetic relationship, and scales of comparison." University of Hong Kong/Linguistic Society of Hong Kong public lecture. January 17.
1996. "Contact-induced change, genetic relationship, and scales of comparison." Linguistics Discussion Group (Yuyanxue Jianglunhui), Institute of History and Philology, Academia Sinica, Taipei. February 5.
1996. Workshop (Taolunhui) on the Qiangic family of languages. Institute of History and Philology, Academia Sinica, Taipei. February 14.
1996. "Tianya diaocha he Zang-Mian yuzhi yanjiu de xianzhuang." [Fieldwork and the present state of research into Tibeto-Burman languages]. Yunnan Minzu Xueyuan (Yunnan Institute of Nationalities), Kunming. March 12.
1996. "Lahu-yu de gelei yinbiao." [The various phonemic transcriptions of Lahu]. Minwei (Minzu Weiyuan) [Committee on Nationalities], Kunming. March 18.
1996. Lâhū lî?-mā-pā lɛ lî?-hê-pā gɛ nà?-ú te dà? ve: (1) mî-gì qhò ve Lâhū-yâ (2) nà Lâhū-khò hê jò ve ò-lo (3) Lâhū-khò qhà-qhe te ɪ-la-mu-la phê? tù te le [Talking with Lahu teachers and students: (1) Lahu communities of the world (2) How I came to study Lahu (3) How to assure a bright future for Lahu.] Minwei, Kunming. March 19.
- [1996. "Chibetto-Biruma gozoku no kenkyuu ni okeru genchi choosa no yakuwari." [The role of fieldwork in research on the Tibeto-Burman family] Linguistic Society of Japan, Reitaku University, Tokyo. June 15. **[cancelled]**]
1996. "Mary Haas' work on Thai." Mary Haas Memorial Session, *Hokan, Penutian, and J. P. Harrington Conferences*, U.C. Berkeley. June 28.
1996. "Dayang Pumi phonology and adumbrations of comparative Qiangic." 29th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Noordwijkerhout, Netherlands. October 13.
1996. "Contact-induced change, genetic relationship, and scales of comparison." Linguistics Department Seminar, University of Hawai'i at Mānoa. November 12.
1996. "Dayang Pumi phonology and comparative Qiangic." University of Hawai'i at Mānoa. November 15.
1996. "The sounds of language and how we write them." English Language Program, University Extension, U.C. Berkeley. December 11.
1997. "Pumi of Yunnan: sibilant hypertrophy and tonal unpredictability, with adumbrations of comparative Qiangic." Berkeley Linguistics Colloquium. February 24.
1997. "Vowels and feature shuffling in monosyllabic languages." Mini-symposium on *Vowels as victims and perpetrators of phonetic variation*. Phonology Laboratory, U.C. Berkeley. **April**.
1997. "Wedge issues." 7th Annual Meeting, Southeast Asian Linguistic Society (SEALS), University of Illinois, Champaign-Urbana. **May**.

1997. "Yòng xiēzi qiào kāi wèntí." [Using a wedge to pry open a problem.] Paper presented at Minorities University (Minzu Daxue), Beijing. June 3rd.
1997. "Paul K. Benedict, 1912-1997: in memoriam." Presented at 30th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Language and Culture University (Yuyan Wenhua Daxue), Beijing. August 24.
1997. "Issues in the subgrouping of Tibeto-Burman in the post-Benedict era." Paper presented at 30th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Language and Culture University (Yuyan Wenhua Daxue), Beijing. August 24.
1997. "The sounds of language and how we write them." English Language Program, University Extension, U.C. Berkeley. Same talk as 1996. **Find date.**
1998. "Preparing linguistically for the new millennium, or, How to *score* the twenties." Linguistics Department Graduation keynote speech. May 22.
1998. "An extrusional approach to *p-/w- variation in Sino-Tibetan." Keynote speech, Sixth International Symposium on Chinese Languages and Linguistics. Academia Sinica, Taipei. July 14.
1998. "Contact-induced change, genetic relationship, and scales of comparison." Workshop on Areal Diffusion and the Genetic Model of Linguistic Relationship. Research Centre for Linguistic Typology, Australian National University, Canberra. (Different from 2/5/96 and 11/12/96.) August 20.
1998. "Introduction to the STEDT project." U.C. Berkeley Linguistics Project Festival. Berkeley Linguistics Colloquium. September 21.
1998. "An extrusional approach to *p-/w- variation in Sino-Tibetan." 31st International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. Lund University, Sweden. October 2. Same talk as 7/14/98.
1998. "Yakov Malkiel: in memoriam." U.C. Berkeley Memorial Service. November 15.
1998. "The sounds of language and how we write them." English Language Program, University Extension, U.C. Berkeley. Same talk as 1996, 1997. November 18.
1998. "Tibeto-Burman tonogenesis in an areal context." *Symposium on Cross-linguistic Studies of Tonal Phenomena*. Tokyo University of Foreign Studies. December 10.
1999. "What makes the languages of the East/Southeast Asian area so special?" Public Lecture, City University of Hong Kong. June 10.
1999. "A typology of Tibeto-Burman tonal systems." Department of Chinese, Translation, and Linguistics & The Language Information Sciences Research Centre, City University of Hong Kong. June 14.
1999. "On the uselessness of glottochronology for the subgrouping of Tibeto-Burman." *Symposium on Time Depth in Historical Linguistics*, McDonald Institute for Archaeological Research, Cambridge University. Aug. 21.
1999. "The interest of Zhangzhung for comparative Tibeto-Burman." *Symposium on New Horizons in Bon Studies*, National Museum of Ethnology, Osaka. August 27.
1999. "On 'Sino-Bodic' and other symptoms of neosubgroupitis." 32nd International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, University of Illinois at Champaign-Urbana. October 29.

1999. "A modest start towards the sorting of materials for the reconstruction of Proto-Qiangic." *Workshop on Qiangic Languages and Linguistics*, Academia Sinica, Taipei. November 6.
2000. "The sounds of language and how we write them." (Same talk as above.) English Language Program, University Extension, U.C. Berkeley. February 23.
2000. "An extrusional approach to *p-/w- variation in Sino-Tibetan." Eighth Spring Workshop on Theory and Method in Historical Reconstruction, University of Pittsburgh. March 31.
2000. "Glossonymic gamesmanship: what's in a language name?" 10th Annual Meeting of the Southeast Asian Linguistic Society (SEALS X), University of Wisconsin, Madison. May 5.
2000. "Three TB/ST word families: set (of the sun); pheasant/peacock; scatter/pour." 10th Annual Meeting of the Southeast Asian Linguistic Society (SEALS X), University of Wisconsin, Madison. May 6.
2000. "The present state of PST/PTB reconstruction: can we even write a fable in Proto-Lolo-Burmese?" 33rd International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Ramkhamhaeng University, Bangkok. Keynote address. October 2.
2000. "Tibeto-Burman tonology in an areal context." Fifth International Symposium on Languages and Linguistics: Pan-Asiatic Linguistics. Ho Chi Minh City, Vietnam. November 16.
2001. "Phonosemantic problems in Sino-Tibetan/Tibeto-Burman bodypart etymologies." International Conference on Linguistic Data Structures, University of Tübingen. February 22.
2001. "Is there such a thing as areal semantics, and if so, can we distinguish between plausible and implausible semantic change/associations in the Southeast Asian linguistic area?" Workshop on Tibeto-Burman Languages and Linguistics, Linguistic Society of America Summer Institute, U.C. Santa Barbara. July 28.
2001. "Current trends in Sino-Tibetan linguistics." Institutionen för Östasiatiska Språk [Dept. of East Asian Languages], University of Lund. September 5.
2001. "Is there such a thing as areal semantics, and if so, can we distinguish between plausible and implausible semantic change/associations in the Southeast Asian linguistic area?" Workshop on Language Change in the Tibeto-Burman Area, 7th Himalayan Languages Symposium, Uppsala University. September 10.
2001. "Psycho-ostensive expressions in Yiddish." Centre for Multiethnic Research, Uppsala University. September 10.
2001. "La linguistique aréale et génétique en Asie du Sud-est: comment désenchevêtrer les fils?" Langues et Cultures à Tradition Orale (LACITO), Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS), Villejuif, Paris. September 14.
2001. "Sur la typologie des associations sémantiques: idiosyncratiques, aréales, universelles." LACITO, CNRS, Villejuif, Paris. September 18.
2001. "The history of the Sino-Tibetan Conferences, 1968-2001." Delivered as part of the Opening Ceremonies of the 34th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Kunming. October 24.
2001. "On the genetic position of Bai within Tibeto-Burman." 34th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Kunming. October 24.

2001. "Is there such a thing as areal semantics?" Keynote address, translated simultaneously into Chinese by Jackson Tian-shin Sun. 34th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Kunming. October 27.
2002. "Issues in Sino-Tibetan/Tibeto-Burman tonology: the importance of East and Southeast Asia for a general theory of tones." Workshop on Tone and Tonogenesis, Schloss Freudental, Konstanz, Germany. March 20-24.
2002. "Is there such a thing as areal semantics; and if so, can we distinguish between plausible and implausible semantic change/associations in the Southeast Asian linguistic area?" Ninth Spring Workshop on Theory and Method in Historical Reconstruction, University of Michigan, Ann Arbor. April 5-8.
2002. "The *Handbook of Proto-Tibeto-Burman*." 35th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Arizona State University, Tempe. Nov. 9.
2003. "Standard methods for establishing genetic relationship of languages." Panel "Historical linguistics: alive or dead?" American Association for the Advancement of Science, Denver. Feb. 15.
2003. Commencement address, Department of East Asian Languages and Cultures, University of California, Berkeley. May 18.
2003. "East and Southeast Asia as a linguistic area." Linguistics Department Colloquium, Rice University (Houston). Oct. 16.
2003. Leader of discussion of John McWhorter, *The Power of Babel*. Chez George Turin, Berkeley. Oct. 28.
2003. "Areal semantics: is there such a thing?" Mahidol University, Bangkok. Nov. 12.
2003. "On etymological responsibility." 36th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, La Trobe University, Melbourne. Nov. 28.
2004. "East and Southeast Asian areal features: in search of "Asian-ness." UCLA Linguistics Department Colloquium. Los Angeles. Feb. 20.
2004. "The place of Xixia (Tangut) in the Qiangic subgroup of Tibeto-Burman." 10th Spring Workshop on Theory and Method in Linguistic Reconstruction. Ann Arbor, MI. March 26.
2004. "Shi tan Xixiyu zai Qiang yuzhi li de diwei." [Chinese version of preceding talk] 3rd. Bicoastal Trilocal Workshop on Tibeto-Burman Linguistic Research (Di san jie, Liang-An-San-Di Zang-Mian-yuzhi yuyan yanjiu taohui). City University of Hong Kong. April 17-18.
2004. "La place du Xixia (Tangoute) dans la branche qianguique du tibéto-birman." [French version of preceding talk] Séminaire Introduction à l'étude des langues tibéto-birmanes, Université de Paris-3/LACITO, et Programme Nord-sud Himalaya. June 1.
2004. "Much *Adu* about something: extrusional labiovelars in a Northern Yi patois." 37th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, University of Lund. October 1.
2004. "Minority languages of China." Society of Hong Kong and Chinese Affairs, U.C. Berkeley. Oct. 20.
2004. (in Japanese) Speech delivered at opening reception for the Fourth International Symposium on Cross-Linguistic Studies of Tonal Phenomena. Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo University of Foreign Studies. Dec. 14. To appear in a volume on Translation by Yoko Hasegawa.

2004. "Comment on Tadahiko Shintani, 'Austroasiatic tone languages of the Tai cultural area'." Fourth International Symposium on Cross-Linguistic Studies of Tonal Phenomena. Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo University of Foreign Studies. Dec. 16.
- 2005. Lectures on Southeast Asian Linguistics, Chulalongkorn University, Bangkok. January. /See below/**
2005. "My career in Southeast Asian linguistics: a series of accidents." Payap University, Chiang Mai. Feb. 3.
2005. Panelist, Symposium on *Mathematical Modeling and Analysis of Language Diversification*. Program for Evolutionary Dynamics, Harvard University. March 21.
2005. "Syllable structure and syllable structure change in Southeast Asia." [Dongnan-ya yuyan li de yinjie jigou ji qi yanbian] In Chinese. Fudan University, Shanghai. Oct. 20.
2005. "Some semantic and morphological problems concerning Tibeto-Burman prefixes." [Zang-Mian yuyan li de qianzhui: jige yuyi, xingtai fangmian de wenti] In Chinese. Shanghai Normal University. Oct. 21.
2005. "Parallel grammaticalizations in East and Southeast Asian languages." [Dong-ya he Dong-nan-ya yuyan li jizhong pingxing de yufahua xianxiang] In Chinese. Zhejiang University, Hangzhou. Oct. 24.
2005. "Areal and universal issues in plant and animal nomenclature." [Diyuxing he quanqiuxing de dongzhiwu mingming you guan wenti] In English. 38th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Xiamen University. Oct. 28.
2006. "Areal and universal issues in plant and animal nomenclature." Paper presented at 11th Spring Workshop on Theory and Method in Linguistic Reconstruction. Ann Arbor, MI. April 7.
2006. "Where do we go from here?" Paper presented at Pre-Conference Workshop, *The Current State of Sino-Tibetan/Tibeto-Burman Reconstruction*, 39th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, University of Washington, Seattle. Sept. 14.
2006. "Stable roots in Sino-Tibetan/Tibeto-Burman." Paper presented at 39th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, University of Washington, Seattle. Sept. 16.
2007. "Morphological elaboration and syntactic parallelism in Lahu religious poetry." Linguistics Department Colloquium, University of California, Santa Barbara. February 1st.
2007. "Morphological elaboration and syntactic parallelism in Lahu religious poetry." Southeast Asia Program Colloquium, Cornell University. March 1st.
2007. "Current developments in Southeast Asian studies." Forum lecture at Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University, Nakorn Pathom, Thailand. Sept. 19.
2007. "Forty years of Sino-Tibetan studies: 1968-2007." Keynote address, 40th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Heilongjiang University, Harbin, China. To appear in *Kexue Yuyan* in Chinese translation as "*Han-Zang yuyan yanjiu sishi nian: 1968-2007*". Sept. 27.
2007. "The fate of the Proto-Lolo-Burmese rhyme *-a: regularity and exceptions." Paper presented at 40th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Heilongjiang University, Harbin, China. Sept. 28.

2007. (in Chinese) Address at the closing ceremony of the 40th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Heilongjiang University, Harbin, China. Sept. 29.
2007. (in Chinese) "*Han-Zang yuxi yuyan yu zhoubian yuyan de guanxi, yiji Han-Zang yuxi yuyan neibu de guanxi.*" [Sino-Tibetan internal and external relationships] Lecture presented at the Central University of Nationalities (*Zhongyang Minzu Daxue*), Beijing. Oct. 10.
2007. (in Chinese) "*Yi yuzhi, beibu fangyan, beibu cifangyan, Adu tuyu zhong de suowei chunshigen shengmu xilie.*" [Much Adu about something: extrusional labiovelars in a Northern Yi patois] Lecture presented at Chinese Academy of Social Sciences (*Zhongguo Shehui Kexue Yuan*), Beijing. Oct. 23.
2007. (in Chinese) "*Yuanshi Yi-Mian-yu *-a yun de mingyun: guize yu liwai.*" Lecture presented at the Central University of Nationalities (*Zhongyang Minzu Daxue*), Beijing. Delivered in Chinese, based partly on the translation by Wang Feng of "The fate of the Proto-Lolo-Burmese rhyme **-a*: regularity and exceptions." Oct. 25.

LECTURE SERIES ABROAD

1983. Lecture tour of China. (April-May) 13 lectures on "*Sino-Tibetan linguistics: relationships between Chinese and Southeast Asian languages.*" In English, interpreted by Zhao Yansun and Hu Tan.

(Beijing) Chinese Academy of Social Sciences and Central Institute of Minority Nationalities.

(Chengdu) Sichuan Institute of Minority Nationalities.

(Kunming) Yunnan Institute of Minority Nationalities.

(Shanghai) Linguistic Circle of Shanghai.

1984. Lecture series. (May). Peking University, Beijing. Ten lectures on "*Comparative-historical research in Sino-Tibetan Linguistics.*" In Chinese.

1985. Lecture series (June). Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (EHESS), Paris.

June 5. "Sémantique historique et sémantique des aires."

June 14. "Le monosyllabisme tumescent."

June 21. "La théorie des familles de mots et la philosophie de la reconstruction historique."

June 26. "La concaténation verbale et le continuum de l'abstrait."

1989. Lecture series (June). Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (EHESS), Paris.

June 5 "Vers un bestiaire sino-tibétain: la loutre et le chacal."

June 12 "Grammaticalisation en Asie du Sud-Est: traits aréaux et caractères universels."

June 15 "Lexicalisation et lexicologie dans les langues monosyllabiques." [*This lecture was presented during a 2-day conference at EHESS called "Cinquièmes journées de linguistique de l'Asie Orientale"*]

June 19 "Les suffixes palataux en sino-tibétain."

1994. Lecture series (July). Australian Linguistic Institute, La Trobe University, Melbourne.

July 5, 7, 12, 14 Four lectures on Sino-Tibetan linguistics.

1994. Lecture series (December). Institute of History and Philology, Academia Sinica, Taipei.

1999. Lecture series (June). City University of Hong Kong.

June 10 "What makes the languages of the East/Southeast Asian area so special?"

June 14. "A typology of Tibeto-Burman tonal systems."

2001. Lecture series (September) Centre National de la Recherche Scientifique, Villejuif, Paris.

Sept. 14. "La linguistique aréale et génétique en Asie du Sud-est: comment désenchevêtrer les fils?"

Sept. 18. "Sur la typologie des associations sémantiques: idiosyncratiques, aréales, universelles."

2005. Twelve Lectures on Southeast Asian Linguistics. Department of Linguistics, Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Bangkok. January.

2005. Lectures in China (Shanghai, Hangzhou, Xiamen). October. See above.

2007. Lectures in Beijing at Central University of Nationalities (Oct. 10, Oct. 25) and Chinese Academy of Social Sciences (Oct. 23). See above.

James A. Matisoff
 Professor of Linguistics, Emeritus
 University of California, Berkeley

Updated: November, 2007

CONFERENCES AND INSTITUTES ATTENDED MEETINGS AND PANELS ORGANIZED

/paper presented unless preceded by an asterisk/

- 1964. American Oriental Society, Western Branch. Berkeley, March 13.
- *1964 Linguistic Society of America Summer Institute. Bloomington, Indiana.
- 1967. Linguistic Society of America Summer Institute. Ann Arbor, Michigan.
- 1968. First Meeting on Sino-Tibetan Reconstruction. Yale University. New Haven, October.
- 1968. Linguistic Society of America. Chicago, Dec. 30.
- 1969. [Organizer, with Robert Austerlitz] Second Meeting on Sino-Tibetan Reconstruction. Columbia University. New York, October 10-11.
- 1970. Third Conference on Sino-Tibetan Reconstruction. Cornell University. Ithaca, October 9-10.
- 1971. Fourth International Conference on Sino-Tibetan Language and Linguistic Studies. University of Indiana. Bloomington, Oct. 8-9.
- 1972. Fifth International Conference on Sino-Tibetan Language and Linguistic Studies. University of Michigan. Ann Arbor, Oct. 20-21.
- 1973. First International Conference on Austroasiatic Linguistics. University of Hawaii. Honolulu, Jan. 3.
- 1973. Symposium on Consonant Types and Tone. University of Southern California. Los Angeles, March 10.
- 1973. Linguistic Society of America Summer Institute. Ann Arbor, Michigan.
- 1973. Sixth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. University of California. San Diego, Oct. 19-22.
- *1974 First International Conference on Austronesian Linguistics. Honolulu, Jan. 2-7.
- 1974. University of Southern California Causative Festival. Los Angeles, May 3.
- 1974. Seventh International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. Georgia State University. Atlanta, Oct. 18-19.
- 1974. Nasalfest: a Symposium on Nasals and Nasalization. University of California. Berkeley, Nov. 24.
- 1975. [Organizer] Eighth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. University of California. Berkeley, Oct. 24-26.
- *1975 Pacific Science Congress. Vancouver, September.

- *1976 Stréssfèst: a Symposium on Tone and Accent. University of Southern California. Los Angeles, Feb. 28-29.
- 1976. 28th Annual Meeting of Association for Asian Studies. Toronto, March 19-21.
- *1976 Second Eastern Conference on Austronesian Linguistics. Ann Arbor, Michigan. May 4-5.
- 1976. [Organizer with Mantaro J. Hashimoto] First Japan-U.S. Joint Seminar on East and Southeast Asian Linguistics. Shizuoka, Japan. July 20-24.
- 1976. Ninth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. Copenhagen, Oct. 22-24.
- 1977. Tenth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. Georgetown University. Washington, D.C., Oct. 14-16.
- 1978. Mekong River Festival. University of Hawaii. Honolulu, April 29.
- 1978. Eleventh International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. University of Arizona. Tucson, Oct. 20-22.
- 1978. Tenth International Congress of Anthropological and Ethnological Sciences. New Delhi, Dec. 10-16. Co-chairman (with M.V. Sreedhar) of session on Sino-Tibetan Linguistics. Post-plenary sessions held in Mysore, December 20-21.
- 1979. Twelfth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. Paris, Oct. 19-21.
- 1980. 32nd Annual Meeting, Association for Asian Studies. Washington, D.C., March 21-23. Organizer and chairman of panel, "New directions in Southeast Asian linguistics," March 22.
- 1980. Thirteenth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. University of Virginia. Charlottesville, Oct. 24-26.
- 1981. Second Michigan Conference on South and Southeast Asia. University of Michigan, Ann Arbor, May 14.
- 1981. Fourteenth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. University of Florida. Gainesville, Oct. 31 - Nov. 1.
- 1982. Southeast Asian Literature Seminar. Institute for Advanced Study, Princeton University. June 20-26.
- 1983. 35th Annual Meeting, Association for Asian Studies. San Francisco, March 25-27.
- 1983. Sixteenth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. University of Washington. Seattle, Sept. 15-18.
- 1984. [Organizer] First International Conference on Loloish Languages and Linguistics. University of California. Berkeley, February 21.
- *1984 36th Annual Meeting, Association for Asian Studies. Washington, D.C., March 23-25.
- 1984. First All-University of California Meeting of Southeast Asia Specialists. Center for South and Southeast Asia Studies. Berkeley, April 13.
- 1984. Seventeenth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. University of Oregon. Eugene, Sept. 7-8.

1985. Second All-University of California Conference on Southeast Asia. Berkeley, April 12-13.
1985. Premières Journées de Linguistique de l'Asie Orientale. Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales. Paris, June 7.
1985. Eighteenth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. Ramkhamhaeng University. Bangkok, August 27-29.
1985. First International Austro-Tai Conference. Chiang Mai, August 31-September 1.
1986. Conference on Sound Symbolism. U.C. Berkeley, Jan. 16-18.
1986. International Symposium on the Languages, Culture, and History of the Minority Nationalities of China. U.C. Santa Barbara, January 26-29.
1986. First Spring Workshop on Theory and Method in Linguistic Reconstruction. University of Pittsburgh, March 21-22.
1986. Conference on Southeast Asia as a Linguistic Area. University of Chicago, April 16.
1986. Nineteenth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. Ohio State University, Columbus. Sept. 11-14.
1986. Second International Conference on Loloish (Yi) Languages and Linguistics. University of Lund, Sweden. November 11-13.
1987. Symposium on the Linguistic Affiliations of Japanese. National Museum of Ethnology. Osaka, January 20-23.
- *1987 39th Annual Meeting, Association for Asian Studies. Boston, April.
- *1987 SEASSI Conference [Southeast Asia Summer Studies Institute]. Northern Illinois University, De Kalb. July 28-Aug.2.
1987. Twentieth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. University of British Columbia, Vancouver. August 21-23.
1988. 40th Annual Meeting of the Association for Asian Studies, San Francisco. ca. March 25-27.
1988. Second Spring Workshop on Theory and Method in Historical Reconstruction. University of Pittsburgh, March 30-April 4.
1988. Symposium on Grammaticalization, University of Oregon, Eugene. May 12-15.
- *1988 International Symposium on Language and Linguistics, Thammasat University. Bangkok. August 9-11.
1988. 21st International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, University of Lund (Sweden). October 8-11.
1989. Fifteenth Meeting of the Berkeley Linguistics Society. February 18-20.
- *1989 41st Annual Meeting of the Association for Asian Studies, Washington, D.C. March.

1989. Cinquièmes Journées de Linguistique de l'Asie Orientale, Ecoles des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Paris. June 15-16.
1989. 22nd International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, University of Hawaii, Honolulu. October 7-9.
1990. Third Spring Workshop on Theory and Method in Historical Reconstruction. University of Pittsburgh. April, 1990.
- *1990 42nd Annual Meeting of the Association for Asian Studies, Chicago. April.
1990. 23rd International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, University of Texas, Arlington. October 3-7.
- 1990 Opening Symposium, Institute for Descriptive and Comparative Linguistics, University of Leiden, The Netherlands. November 7-8.
- *1991 43rd Annual Meeting of the Association for Asian Studies, New Orleans. April.
- 1991 First Annual Conference, Southeast Asian Linguistics Society (SEALS). Wayne State University, Detroit. May 9-11.
- 1991 Fifth International Yi-Burmese (Lolo-Burmese) Conference, Xichang, Sichuan, China. August 1-4.
- 1991 24th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. Ramkhamhaeng University (Bangkok) and Chiangmai University. October 7-11.
- 1992 18th Annual Meeting, Berkeley Linguistics Society. February 15-18.
- 1992 8th Annual Southeast Asia Education Faire, Sacramento City College. March 21.
- 1992 Fourth Spring Workshop on Theory and Method in Linguistic Reconstruction, University of Pittsburgh. March 27-29.
- *1992 44th Annual Meeting, Association for Asian Studies, Washington, D.C. April 2-5.
- 1992 Second Annual Meeting, Southeast Asian Linguistics Society, Arizona State University, Tempe. May 13-16.
- 1992 Organizer, 25th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, UC Berkeley, October 14-18.
- 1993 45th Annual Meeting, Association for Asian Studies, Los Angeles. March 26-28.
- 1993 Third Annual Meeting, Southeast Asian Linguistics Society, University of Hawaii. May 7-10.
- 1993 Conference on Asia-Mainland/Austronesian Connections (CAMAC), University of Hawaii. May 10-13.
- 1993 26th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, National Museum of Ethnology, Osaka, Japan. Sept. 13-17.
- *1994 46th Annual Meeting, Association for Asian Studies, Boston. March 25-27.

- 1994 Fifth Spring Workshop on Theory and Method in Linguistic Reconstruction, University of Pittsburgh. April 8-10.
- 1994 Australian Linguistic Institute, LaTrobe University, Melbourne. July 4-14.
- 1994 27th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Paris. October 12-16.
1994. National Science Council (Guokehui), Academia Sinica, Taipei. Guest lectures, Dec. 14 and 16.
1995. Fifth Annual Meeting, Southeast Asian Linguistics Society (SEALS), University of Arizona, Tucson. May 19-21.
1995. Round-table "Pushing Back the Limits of Linguistic Prehistory: Methods, Tools, and Results." University of California, Berkeley. June 2.
1995. Symposium on Time and Language (Jikan to Kotoba), National Museum of Ethnology, Osaka. October 30-November 2.
1995. Working group report and discussion of fieldwork on the Qiangic languages, Academia Sinica, Taipei. November 9.
1995. Tsing Hua National University, Hsinchu, Taiwan, R.O.C. Guest lecture, November 20.
1996. Pan-Asiatic Linguistics: Fourth International Symposium on Languages and Linguistics, Bangkok. January 8-10.
1996. University of Hong Kong, guest lectures. January 16 and 17.
1996. Linguistics Discussion Group (Yuyanxue Jianglunhui), Institute of History and Philology, Academia Sinica, Taipei. February 5.
1996. Workshop (Taolunhui) on the Qiangic family of languages. Institute of History and Philology, Academia Sinica, Taipei. February 14.
- *1996. 48th Annual Meeting, Association for Asian Studies. Honolulu. April.
1996. 29th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. Rijksuniversiteit te Leiden. Noordwijkerhout, Netherlands. October 10-13.
- 1997 Mini-symposium, "Vowels as victims and perpetrators of phonetic variation", Phonology Laboratory, U.C. Berkeley. April.
- 1997 Seventh Annual Meeting, Southeast Asian Linguistics Society (SEALS), University of Illinois, Champaign/Urbana. May 9-11.
- *1997 Third Himalayan Languages Symposium, University of California, Santa Barbara. July 18-20.
- 1997 30th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. Language and Culture University (Yuyan Wenhua Daxue), Beijing. August 24-28.
- 1998 6th International Symposium on Chinese Languages and Linguistics. Academia Sinica, Taipei. July 14-16.
- 1998 Workshop on Areal Diffusion and the Genetic Model of Linguistic Relationship. Research Centre for Linguistic Typology, Australian National University, Canberra. August 17-22.

- 1998 31st International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. Lund University. September 30-October 4.
- 1998 Symposium "Cross-linguistic Studies of Tonal Phenomena: Tonogenesis, Typology, and Related Topics". Institute for the Study of the Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo University of Foreign Studies. December 10-12.
- *1999 51st Annual Meeting, Association for Asian Studies. Boston. March 11-14.
- 1999 *Ninth Annual Meeting, Southeast Asian Linguistics Society (SEALS), University of California, Berkeley. May 21-23. Organized by James A. Matisoff.
- 1999 Visiting Professor, City University of Hong Kong: June.
- 1999 Symposium "Time Depth in Historical Linguistics". Cambridge University. Aug. 19-22.
- 1999 Symposium "New Horizons in Bon Studies". National Museum of Ethnology, Osaka. Aug. 23-27.
- 1999 32nd International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. University of Illinois at Champaign/Urbana. Oct. 29-31.
- 1999 Workshop on Sino-Tibetan, Tibeto-Burman, and Qiangic Languages and Linguistics, Academic Sinica, Taipei. Nov. 6-7.
/Reviewed by Sun Hongkai (2000), "Han-Zang yuxi, Zang-Mian yuzu, Qiang yuzhi yuyan ji yuyanxue yanjiuhui shuping", in *Dangdai Yuyanxue* 2000.2./
- 2000 Eighth Spring Workshop on Theory and Method in Historical Reconstruction, University of Pittsburgh. March 31-April 2.
- 2000 Tenth Annual Meeting, Southeast Asian Linguistics Society (SEALS). University of Wisconsin, Madison. May 5-7.
- 2000 33rd International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics. Ramkhamhaeng University, Bangkok. October 2-6.
- 2000 Fifth International Symposium on Languages and Linguistics: Pan-Asiatic Linguistics. Ho Chi Minh City, Vietnam. November 16-17.
- 2000 International Symposium "Cross-linguistic Studies of Tonal Phenomena: Tonogenesis, Japanese Accentology, and other Topics." Institute for the Study of the Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo University of Foreign Studies. December 12-14.
- 2001 International Conference on Linguistic Data Structures, University of Tübingen. February 22-24.
- 2001 Linguistic Society of America, Pacific Rim Linguistic Institute. University of California, Santa Barbara. June-August.
- 2001 7th Himalayan Languages Symposium, Uppsala University. September 7-9.
- 2001 Lectures at LACITO, CNRS, Paris. September 14, 18.
- 2001 34th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Kunming. October 24-28.

- 2002 Berkeley Linguistic Society #28. Feb. 15-18. Special session on Tibeto-Burman/Southeast Asian Linguistics, Feb. 15.
- 2002 Workshop on Tone and Tonogenesis. Schloss Freudental, Konstanz, Germany. March 20-24.
- 2002 Symposium on Live Issues in Descriptive Linguistics, in memory of Kenneth L. Pike. University of Michigan, April 4.
- 2002 Ninth Spring Workshop on Theory and Method in Historical Reconstruction, University of Michigan, Ann Arbor. April 5-8.
- 2002 35th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Arizona State University, Tempe. November 7-10.
- 2002 3rd International Symposium on Cross-Linguistic Studies of Tonal Phenomena. Tokyo University of Foreign Studies, December 13-19.
- 2003 American Association for the Advancement of Science. Denver. February 13-18.
- *2003 First Annual Berkeley Yiddish Conference: Yiddish culture between the two world wars. May 28-30.
- 2003 36th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, La Trobe University, Melbourne. November 28-30.
- 2004 UCLA Linguistics Department Colloquium. Feb. 20.
- 2004 Tenth Spring Workshop on Theory and Method in Historical Reconstruction, University of Michigan, Ann Arbor. March 26-28.
- 2004 Third Bicoastal Trilocal Workshop on Tibeto-Burman Linguistic Research, City University of Hong Kong. April 17-18.
- 2004 Centre National de la Recherche Scientifique, Paris. May 27-June 4.
- 2004 37th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, University of Lund, Sweden. September 28-October 3.
- 2004 4th International Symposium on Cross-Linguistic Studies of Tonal Phenomena. Tokyo University of Foreign Studies, December 14-16.
- 2005 Symposium on *Mathematical Modeling and Analysis of Language Diversification*, Program for Evolutionary Dynamics, Harvard University. March 21.
- 2005 38th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Xiamen University, Fujian, China. Oct. 28-31.
- 2006 11th Spring Workshop on Theory and Method in Linguistic Reconstruction. Ann Arbor, MI. **April**.
- 2006 39th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, University of Washington. Seattle. Sept. 14-17.
- 2007 40th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Heilongjiang University, Harbin, China. Sept. 27-30.

Memberships in Professional Societies

American Oriental Society.

Association for Asian Studies.

International Association of Yao Studies (Hong Kong)

Linguistic Society of America.

Linguistic Society of Japan.

Linguistic Society of Nepal.

Linguistic Society of Taiwan.

Société de Linguistique de Paris.

James A. Matisoff
 Professor of Linguistics, Emeritus
 University of California, Berkeley

Updated: November, 2007

PROFESSIONAL SERVICE

(Conferences Organized, Foreign Scholars Hosted, Editorial Work, Consultation and Outreach, Committee Work, Administration)

Conferences Organized

- 1969. [with Robert Austerlitz] Second Meeting on Sino-Tibetan Reconstruction. Columbia University, New York. [October]
- 1975. Organizer of Eighth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics University of California, Berkeley. [Oct. 24-26]
- 1976. [with Mantaro J. Hashimoto] Organizer of American participation in First Japan-U.S. Joint Seminar on East and Southeast Asian Linguistics. Shizuoka, Japan. [July 20-24]
- 1978. [with M.V. Sreedhar] Organizer of panel on Sino-Tibetan Linguistics at Tenth International Congress of Anthropological and Ethnological Sciences. New Delhi. [December 15]
- 1980. Organizer and chair of panel "New directions in Southeast Asian linguistics" at 32nd Annual Meeting of the Association for Asian Studies, Washington, D.C. [March 22]
- 1984. Organizer of First International Conference on Loloish Languages and Linguistics. University of California, Berkeley. [February 21]

Reported:

- 1984. Chang Hsien-pao (Zhang Xianbao) and Lien Chinfa (Lian Jinfa), in *Newsletter for Research in Chinese Studies* [Hanxue Yanjiu Tongxun] 3.2, 102-4 (Taipei).
- 1984. Zhang Liansheng [under nom de plume of Zhi Ang], in *Minzu Yuwen* 1984 (3), p. 38 (Beijing).
- 1985. [with Amin Sweeney] Organizer of panel "Language and literature in the hills and the plains", Second All-U.C. Conference on Southeast Asia. [April 12-13]
- 1992. Organizer of parasession "Typology of Tone Systems", at 18th Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society. [February 14]
- 1992. Organizer of 25th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, University of California, Berkeley. [October 14-18]

Reported:

- 1993. Erik Andvik and David Bradley, in *Mon-Khmer Studies XXII*, 290-1. Summer Institute of Linguistics.
- 1999. Organizer of Ninth Annual Meeting of the Southeast Asian Linguistic Society (SEALS), University of California. [May 21-23]

Foreign/Visiting Scholars Hosted

1979. Professor Gérard Diffloth (University of Chicago). Visiting scholar. *Tibeto-Burman influence on the Waic branch of Mon-Khmer*. [Summer]
1979. Dr. Inga-Lill HANSSON, Scandinavian Institute of East Asian Studies (Copenhagen) and University of Lund (Sweden). Visiting scholar. *Lexical comparisons among Akha, Lahu, and Burmese*. [November-December]
1981. Professor Kamal P. MALLA, Tribhuvan University, Kathmandu, Nepal. Visiting scholar. *Newari grammar*.
- 1981-2. Professor YE Feisheng, Department of Chinese, Peking University. Visiting scholar. *Recent publications in Chinese on Tibeto-Burman and Tai languages*.
1982. Professor FU Maoji, Chinese Academy of Social Sciences (Minority Languages Institute), Beijing. Visiting scholar. *Naxi and Loloish languages of China*. [October]
- 1982-3. Professor XU Tongqiang, Department of Chinese, Peking University. Visiting scholar. *Recent trends in Western approaches to historical linguistics*.
1984. Professor MA Xueliang, Central Institute of Minority Nationalities, Beijing. Visiting scholar. *Loloish languages and writing systems*. [February-March]
- 1985-87. Professor LI Fang-Kuei. Visiting scholar. Tai linguistics.
1986. Professor DAI Qingxia, Central Institute of Minority Nationalities, Beijing. Visiting scholar. *Jingpho language*. [January-February]
1986. Professor WANG Fushi, Chinese Academy of Social Sciences. Visiting scholar. *Hmong (Miao) language*. [January-February]
1986. Professor SUN Hongkai, Institute of Nationality Studies, Chinese Academy of Social Sciences, Beijing. Visiting scholar. *Tibeto-Burman languages*. [May-June]
1987. Dr. Alain PEYRAUBE, Centre des Recherches Linguistiques sur l'Asie Orientale, Paris. Visiting scholar. *Chinese linguistics*. [May-June]
- 1987-89. Dr. Boyd MICHAILOVSKY and Dr. Martine MAZAUDON, Centre National de la Recherche Scientifique (Paris). Visiting scholars, Sino-Tibetan Etymological Dictionary and Thesaurus project (STEDT). *Tibeto-Burman languages of Nepal*.
- 1987-90. Professor Ruriko UCHIDA. Kokuritsu Ongaku Daigaku (Tokyo). Visiting scholar, STEDT project. *Karen ethnomusicology*. (Fall 1987; Fall-Spring 1988-89; February 1990, August-September 1990).
1989. Professor DAI Qingxia, Central Institute of Minority Nationalities, Beijing and Dr. XU Xijian, Chinese Academy of Social Sciences, Beijing. Visiting scholars, Sino-Tibetan Etymological Dictionary and Thesaurus (STEDT) project. *Tibeto-Burman linguistics in China*. [October-November]
- 1990-91 Dr. ZHANG Jichuan, Institute of Nationality Studies, Chinese Academy of Social Sciences, Beijing. Visiting scholar, Sino-Tibetan Etymological Dictionary and Thesaurus (STEDT) project. *Tibetan dialects; Tibetan consonantal developments*. [from November 1990]

- 1990-2000 Dr. George Kraft. Retired missionary to Tibet. Visiting scholar, STEDT. *Grammar of the Kham Dialect of Tibetan*.
- 1990-91. Dr. Boyd MICHAILOVSKY and Dr. Martine MAZAUDON, Centre National de la Recherche Scientifique (Paris). Visiting scholars, Sino-Tibetan Etymological Dictionary and Thesaurus project (STEDT). *Tibeto-Burman languages of Nepal*. (August 1990-December 1991)
- 1990-91. Dr. Catherine LIM, Regional Language Centre, Singapore. Fulbright Research Scholar. (Dec. 1990-Jan. 1991)
1991. Dr. Nicolas TOURNADRE, Centre National de la Recherche Scientifique, Paris. Visiting scholar, STEDT. *The ergative in Tibetan*. (February)
1991. Professor SUN Hongkai and Dr. Liu Guangkun. Institute of Nationality Studies, Chinese Academy of Social Sciences, Beijing. Visiting scholars, Sino-Tibetan Etymological Dictionary and Thesaurus project (STEDT). *Tibeto-Burman linguistics in China*. (April-May 1991)
- 1994 Professor YABU Shiro. Osaka University of Foreign Studies. Visiting scholar, STEDT. *Burmish and Tibeto-Burman*. (April-August 1994)
- 1995 Professor William Baxter, University of Michigan. Visiting scholar, STEDT. *Chinese and Proto-Tibeto-Burman*. (April-May 1995)
- 1996 Dr. Balthasar Bickel, University of Zürich and Johannes Gutenberg University of Mainz. Visiting scholar, STEDT. Himalayish languages of Nepal (esp. Belhare, Athpare). (Sept.-Oct. 1996; Feb.-March, 1997)
- 1997-98 Dr. LIN Ying-chin, Academia Sinica, Taipei. Visiting scholar, STEDT. Qiangic languages, Xixia, translation of *The Loloish Tonal Split Revisited*. (Sept. 1997-June 1998.)
- 2002 Professor WU Sheng-hsiung, Taiwan Normal University. Visiting scholar, STEDT. Chinese phonology. March-June.
- 2002-04 Professor IKEDA Takumi, Kyoto University. Visiting scholar, STEDT. Qiangic languages.
- 2004-05 Isara Choosri. Mahidol University, Bangkok. Doctoral candidate, visiting STEDT.
- 2005 Michel JACOBSON, Langues et Civilisations à Tradition Orale, Centre National de la Recherche Scientifique, Paris. (Oct. 2005) Visiting scholar, STEDT. Digitization of Lahu texts.
- 2006 JIANG Di. Chinese Academy of Social Sciences, Beijing. Visiting scholar, STEDT. (April, 2006)
- 2006-07 KATO Atsuhiko. Osaka University of Foreign Studies. (April 2006-March 2007).
- 2006-07 Chungkham Yashawanta SINGH. Manipur University, Imphal, India. Visiting Scholar, STEDT. (October 2006-January 2007).

Editorial Work

- [1974-1986] Member of Editorial Committee of *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* (Fresno and Berkeley).
- [1978-1982] Member of Advisory Board of *Lingua Descriptive Studies* (Amsterdam).
- [since 1980]. Member of Comité d'honneur of SELAF (*Société d'Etudes Linguistiques et Anthropologiques de France*), Paris.

- [1987-2003] Editor, *Linguistics of the Tibeto-Burman Area*. This journal is now part of the Sino-Tibetan Etymological Dictionary and Thesaurus (STEDT) project, supported by grants from NSF and NEH, and administered by the Institute for International Studies, U.C. Berkeley, with J. Matisoff as Principal Investigator.
- [since 1988] General Editor, *STEDT Monograph Series*. This series is jointly published by STEDT and the Center for Southeast Asian Studies, U.C. Berkeley.
- [since 1989] Consulting Editor, *Mon-Khmer Studies* (ed. Christian Bauer, Bangkok).
- [since July 1990] Member of Board of Advisors, *The London Oriental Library*. School of Oriental and African Studies, London.
- [since 1994] Member of Scientific Advisory Board, LINCOM Studies in East Asian Linguistics, München.
- [1994] (With Anna J. Allott) Editor of Eugénie J.A. Henderson's posthumous *Bwe Karen Dictionary and Texts*.
- [1996] Editor, STEDT Monograph III: *Phonological Inventories of Tibeto-Burman Languages*, by Ju Namkung.
- [1999-2000] (in progress) Editor, *Lai-English Dictionary*, by David VanBik and Kenneth VanBik.
- [2000-] Faculty Advisory Board of *Berkeley Research Journal on South and Southeast Asia*.
- [2002-] Editorial committee, *Yuyan yanjiu* (Wuhan).
- [2004] Member, Editorial Board of the series *Studies in Structural and Functional Linguistics (SFSL)*, John Benjamins.
- [2004-] Editorial Board, *Mon-Khmer Studies*, Bangkok. (Ed. Suwilai Premasirat)
- [2004-] Member of Editorial Committee of *Linguistics of the Tibeto-Burman Area*
- [2005-] Editorial Board, *Minzu Yuwen*, Beijing.
- [2006-] Member, International Advisory Board, *Bulletin of the School of Oriental and African Studies*, University of London.
- [2007-] Editorial Board, *Han-Zang-Yu Xuebao* (Journal of Sino-Tibetan Studies), Beijing.

Consultation and Outreach

1967. Expert witness for the plaintiff (Sydney Schanberg of the New York Times) in a personal injury damage suit. Testimony with respect to the English competence of a Thai physician who treated the plaintiff.
1977. Consultant, review of Linguistics Program, University of California, Santa Cruz. [November]
1981. Screening Committee, Social Science Research Council, Doctoral Research Fellowship Program. New York. [January-February]
1983. Advisory panel, Division of Research Programs in Lexicography and Linguistics, National Endowment for the Humanities. Washington, D.C. [February]

1984. Expert witness, State Superior Court (Sacramento), Hearing for Change of Plea, in re The People vs. Jimmy Dong. Testimony with respect to the defendant's competence in oral and written English and Chinese. [August 20, 30, 31]
1984. Asian/Indic Advisory Panel, Division of Research Programs, Reference Works/Translation Program, National Endowment for the Humanities. Washington, D.C. [November]
1986. Linguistic consultant for creating a computerized informational display on Polynesian languages, for inclusion in the permanent exhibit *The Wayfaring Art: Ocean Voyaging in Ancient Polynesia* at the Lawrence Hall of Science. [June-October]
1987. Consultant on teaching Hmong phonemics to teachers in the Merced County School District. [June 4-5]
1988. [With Dr. Eric Crystal and Kao Ta, Center for South and Southeast Asia Studies] Outreach program for SEA refugee communities in Visalia and Merced. [April 21-23]
1989. Chair, Outside Review Committee for Department of East Asian Languages and Cultures, University of Michigan. [September]
- 1989-90. Reader of Fellowship applications to the Woodrow Wilson Center, Washington, D.C.
1990. Member, Selection Committee for candidates for National Program for Advanced Study and Research in China, Committee on Scholarly Communication with the People's Republic of China (CSCPRC).
1990. [With Dr. Eric Crystal, Center for South and Southeast Asia Studies] Outreach program for the Lahu community in Visalia, CA., to celebrate the publication of *The Dictionary of Lahu* [June]
- 1990-. Advisor to the Hani-Akha Language Project (HALP), coordinated by Dr. Paul Lewis.
1992. Participant and presenter of two talks at 8th Annual Southeast Asia Education Faire, Sacramento City College [March 21]
1995. Participant in the NOVA television show, "In Search of the First Language." First broadcast on December 27, 1995, and subsequently rebroadcast three times (as of March 1999).
- 2000- Language consultant on Southeast Asian languages for the *Oxford English Dictionary*.
- 2000 External reviewer of the South and Southeast Asian Languages and Cultures Program, University of California, Los Angeles. November 13.
- 2001 Member, External Review Committee for the Department of Linguistics, University of California, Santa Barbara. January 25-26.
- 2001- Consultant on Tibeto-Burman languages, Oxford English Dictionary.
- 2001-03 Member, Honorary Foreign Members Committee, Linguistic Society of America.
- 2003-04 Chair, Honorary Foreign Members Committee, Linguistic Society of America.
- 2003- Member, Board of Directors, Center for China Studies Abroad (CCSA), Chinese Academy of Social Sciences.
- 2004 Member, Scientific Committee to evaluate the *Language Preservation and Documentation Handbook*, Initiative B@bel, Paris, UNESCO.

- 2004 *The Dictionary of Lahu* [1988b] selected for display in the exhibit “Angkor to Borobudur: Golden Jubilee of Southeast Asian Studies at Berkeley”, UC Berkeley Library. Oct. 1-Dec. 31.
- 2004- Member, Advisory Board, *Universal Scripts Project* (Deborah Anderson, Chair).

Local Committee Work and Administration

- 1979-80. Committee on Training of Bilingual Teachers for Southeast Asian Refugees. Vice President Swain's office, U.C. Berkeley. [December-January]
- 1980-85. Member, Executive Committee, Center for South and Southeast Asia Studies, U.C. Berkeley.
- 1981-82. Co-chairman, Ad Hoc Committee for the Salvage/Promotion of Southeast Asian Studies at Berkeley.
1982. Member, Ad Hoc Committee to review the Near Eastern Studies Department, U.C. Berkeley. (Prof. Phillip Damon, Chair.)
1982. Advisory Board, California Spanish Language Data Base, Hayward, California. ERIC Clearinghouse on Language and Linguistics.
1984. Chair, Search Committee for candidate to fill the position of historical linguist, U.C. Berkeley Linguistics Department.
1985. Member, FLAS (Foreign Language Area Scholarships) Selection Committee for East Asia. [March]
- 1985-86. Member of Committee to review the Institute for International Studies and the Centers for Latin American, Slavic and East European, Near Eastern, and South and Southeast Asian Studies, UC Berkeley. (Prof. William K. Muir, Chair.)
1986. Member, FLAS Selection Committee for SEASSI (Southeast Asia Summer Studies Institute). [February]
- 1986-87. Member, Executive Committee, Center for South and Southeast Asia Studies, UC Berkeley.
- 1987-88. Acting Chair, Executive Committee, Center for South and Southeast Asia Studies, UC Berkeley.
- 1987-88 Mentor, Distinguished Teachers Junior Faculty Mentoring Program, UC Berkeley.
1988. Member, Search Committee for Indonesian Literature position in Department of South and Southeast Asian Studies (Prof. Bruce Pray, Chair).
1988. Chair, Executive Committee, Center for South and Southeast Asia Studies, UC Berkeley. [Fall semester.]
- 1988-89. Member, Review Committee for Department of South and Southeast Asian Studies. (Prof. Bonnie Wade, Chair.)
1989. Member, Search Committee to select Director of Center for Southeast Asia Studies. (Prof. James N. Anderson, Chair.)
1990. Interim Director, Center for Southeast Asia Studies. May-July. (During absence of Director Robert Reed.)
1990. Member, Search Committee for Lecturer in Tagalog for 1991-92, Group in Asian Studies, U.C. Berkeley. (Prof. James N. Anderson, Chair.) [July-August]

1991. Member, Search Committee for Lecturer in Tagalog for 1992-93, Group in Asian Studies, U.C. Berkeley. (Prof. James N. Anderson, Chair.) [March-June]
1991. Chair, Search Committee for Lecturer in Vietnamese for 1991-92, Group in Asian Studies, U.C. Berkeley. [February-July]
1992. Chair, Search Committee for Lecturer in Vietnamese for 1992-93, Group in Asian Studies, U.C. Berkeley. [February-July]
- 1986-91. Member, Publications Committee, Center for South and Southeast Asia Studies, UC Berkeley.
- 1989-93. Member, Southeast Asia Library Advisory Committee.
- 1990-91. Chair, Foreign Language Area Fellowships (FLAS) Review Committee. [March-April]
- 1991-92. Member, Foreign Language Area Fellowships (FLAS) Review Committee.
- 1989-90; 1990-91; 1991-92; 1992-93: Chair, Executive Committee of Center for Southeast Asia Studies, UC Berkeley (*Note: The former joint South and Southeast Asia Center has now split into two ORU's.*).
1992. (Summer) Acting Director, Center for Southeast Asia Studies, UC Berkeley.
1993. (Spring) Member, Publications Committee, Center for Southeast Asia Studies.
1993. (Summer) Acting Director, Center for Southeast Asia Studies, UC Berkeley.
- 1993-1995. Member, Committee on Languages, College of Letters and Science.
- 1993-94. Graduate Student Instructor (GSI) Advisor, Department of Linguistics.
1994. (August) Acting Director, Center for Southeast Asia Studies, UC Berkeley.
- 1994-1995. Chair, Executive Committee of Center for Southeast Asia Studies.
- 1994-1995. Chair, Foreign Language Area Fellowships (FLAS) Review Committee.
1995. (Summer) Acting Director, Center for Southeast Asia Studies, UC Berkeley.
- 1996-97. Chair, Joint Publications Committee, Centers for South and Southeast Asia Studies, UC Berkeley.
- 1996-97. Member, Grant-in-Aid Committee, Center for Southeast Asia Studies.
1998. Chair, Foreign Language Area Fellowship (FLAS) Review Committee.
- 1998-99. Member, Executive Committee of Center for Southeast Asia Studies.
- 1999-00. Faculty Adviser for GSI Affairs, Department of Linguistics.
- 1999-00. Graduate Adviser, Department of Linguistics.
- 1999-00. Member, Executive Committee of Center for Southeast Asia Studies.
- 1999-01. Member, Group in Asian Studies Advisory Committee.

James A. Matisoff
 Professor of Linguistics, Emeritus
 University of California, Berkeley

Updated: November, 2007

TEACHING and STUDENT AFFAIRS

A. DOCTORAL DISSERTATIONS

•Director of Dissertation (Completed)

- BAUMAN, John James. "Pronouns and pronominal morphology in Tibeto-Burman." June 13, 1975.
- THURGOOD, Graham W. "The origins of Burmese creaky tone." Aug. 16, 1976.
- MICHAILOVSKY, Boyd. "Grammaire de la langue Hayu (Nepal)." May 19, 1981.
- ERBAUGH, Mary. "Coming to order: natural selection and the origin of syntax in the Mandarin speaking child." June 14, 1982.
- WHEATLEY, Julian K. "Burmese: a grammatical sketch." Nov. 12, 1982.
- MAGIER, David S. "Topics in the grammar of Marwari." Nov. 28, 1983.
- NAGANO, Yasuhiko. "A historical study of the rGyarong verb system." Nov. 29, 1983.
- CHAN, Ning-ping. "The nouny alternative: crossing the verb/noun borderline in Modern Chinese." July 6, 1984.
- COURT, Christopher A.F. "Fundamentals of Iu Mien (Yao) grammar." Aug. 22, 1985.
- HAWKINSON, Ann K. "Bakweri verb morphology." Apr. 11, 1986.
- GORAL, Donald R. "Verb concatenation in Southeast Asian languages: a cross-linguistic study." Aug. 28, 1986.
- SOLNIT, David B. "A grammatical sketch of Eastern Kayah (Red Karen)." Nov. 25, 1986.
- ZHANG, Liansheng. "The consonant system of Middle-Old Tibetan and Tibetan tonogenesis." April 24, 1987
- HANSELL, Mark D. "Lexical borrowing in Taiwan Chinese." May 1990.
- DAVISON, Deborah S. "Lexical prosodies of Mandarin: comparative evidence from Northern Chinese dialects." May 1990.
- LA POLLA, Randy J. "Grammatical relations in Chinese: synchronic and diachronic considerations." [Co-chair, Robert Van Valin, U.C. Davis] May 1990.
- WIERSMA, Grace. "Investigation of the Bai (Minjia) language along historical lines." [Oriental Languages Dept.] May 1990.

HERRING, Susan C. "Functions of the verb in Tamil narration." [Co-chair: Suzanne Fleischman, French Dept.] April 1991.

OHORI, Toshio. "Japanese clause linkage." [Co-chair: Charles J. Fillmore] April 1992.

SUN, Jackson Tianshin. "A historical-comparative study of the Tani (Mirish) branch of Tibeto-Burman." April 1993.

LOWE, John B. "Lexicographic databases for etymological research: with examples from Sino-Tibetan and Bantu languages." May 19, 1995.

OSTAPIRAT, Weera. "Proto-Kra." November 1999.

EVANS, Jonathan P. "An introduction to Qiang diachronic phonology: synchrony and diachrony." December 1999.

LAHAUSSOIS, Aimée. "Aspects of the grammar of Thulung Rai." May, 2002.

COOK, Richard S. "*Shuo Wen Jie Zi – Dianzi Ban*: Digital recension of the Eastern Han Chinese Grammaticon." May, 2003.

VANBIK, Kenneth. *Proto-Kuki-Chin*. May, 2006.

MORTENSEN, David. [Co-chair: Sharon Inkelas] *Logical and substantive scales in phonology*. Dec. 2006.

•Member of dissertation committee (completed)

KAYE, Alan S. "Chadian and Sudanese Arabic in the light of comparative Arabic dialectology." Nov. 22, 1971.

GRUNDT, Alice. "Open-syllable lengthening in English: a study in compensatory phonological processes." Nov. 9, 1973.

HOMBERT, Jean-Marie. "Towards a theory of tonogenesis: an empirical, physiologically and perceptually-based account of the development of tonal contrasts in languages." May 9, 1975.

PALLESEN, Kemp. [Anthropology] "A study of linguistic convergence: Taqusuug and Sama (Philippines)." 1976.

LIAO, Chiu-chung. "Propagation of sound change: a case study in Chinese." Nov. 12, 1976.

WOODBURY, Anthony C. "Study of the Chevak dialect of Central Alaskan Yup'ik." April 21, 1981.

BAUER, Robert. "Cantonese sociolinguistic patterns: correlating social characteristics of speakers with phonological variables in Hong Kong Cantonese." May 21, 1982.

FRENCH, Walter F. "Northern Naga: a Tibeto-Burman meso-language." [City University of New York] 1983.

PREYA Wongkhomthong. [Oriental Languages] "A preliminary investigation of Thai and Japanese formulaic expressions." April, 1985.

- SHEN, Xiaonan. [French] "A contrastive study of Mandarin Chinese and French interrogative intonologies: a contribution to the prosody of Chinese." 1985.
- YOUNG, Linda Wai Ling. [Anthropology] "Unravelling Chinese inscrutability." 1986.
- PETRUCK, Miriam R.L. "Bodypart terminology in Hebrew: a study in lexical semantics." May 30, 1986.
- SANDERS, Robert M. "Diversity and frequency as a reflection of social factors: the application of variable rules to the analysis of disposal in the Beijing speech community." Aug. 13, 1986.
- CHANG, Hsien-pao (a.k.a. Chang Kuang-yu) [Oriental Languages]. "Comparative Min phonology." 1986.
- LIEN, Chin-fa. "Coexistent tone systems in Chinese dialects." April 24, 1987.
- HATA, Kazue. "Interactions between speech rate and fundamental frequency in English." April 24, 1987.
- FARACLAS, Nicholas. "A grammar of Nigerian Pidgin." Fall 1989.
- YU, Hsiao-jung. [Oriental Languages] "*Rulin Waishi*: a linguistic investigation of 18th century Mandarin." November 1991.
- MARKLEY, Richard C. [Oriental Languages] "A synchronic description of the Kagoshima dialect of Japanese." Spring 1993.
- WHITE, Sydney. [Anthropology] "Medical discourses, Naxi identities, and the state: transformations in Socialist China." Nov. 1993.
- TEO Kok Seong. "A sociolinguistic description of the Peranakan Chinese of Kelantan, Malaysia." December, 1993.
- WARNER, Natasha. "Speech perception: what is language specific, what universal?" May 1998.
- HANDEL, Zev. [East Asian Languages] "The medial systems of Old Chinese and Sino-Tibetan." Nov. 1998.
- GUENTER, Joshua. "Vowels of California English before -r, -l, and -n." May 2000.
- BILMES, Leela. "Sociolinguistic aspects of Thai politeness." Dec. 2001.
- ROENGPITYA, Rungpat. "A study of vowels, diphthongs, and tones in Thai." Dec. 2001.
- LE, Chan Ngoc. [Music] "*Quan Ho* courtship singing: aesthetic continuity in the changing socioeconomic and political images of Vietnam." 2002.
- FINKIN, Jordan. [Near Eastern Studies] "'Jewish discourse' and the Hebraic subtext in the development of Yiddish literature and culture." Aug. 2006.

•Member of Dissertation Committee (in progress)

- DI CANIO, Christian T. "The phonetics and phonology of San Martin Intunyoso Trique."

•*Outside Reader of Foreign Dissertations*

- HOPE, Edward R. 1972. "The deep syntax of Lisu sentences: a transformational case grammar." Australian National University, Canberra.
- WEIDERT, Alfons. 1974. "A componential analysis of Lushai phonology." University of Heidelberg.
- BRADLEY, David. 1975. "Lahu dialects and Proto-Loloish." School of Oriental and African Studies, University of London.
- KONGSIN, Phramaha Kham-iang. 1979. "A descriptive analysis of Northeastern Thai dialect (Modern Thai Isan)." Deccan College Postgraduate and Research Institute, Poona, India.
- JARIDA, Phramaha Khamsaen. 1979. "A case-structure study of Thai verbs." Deccan College Postgraduate and Research Institute, Poona, India.
- THOUDAM, Purna Chandra. 1980. "A grammatical sketch of Meiteiron." Jawaharlal Nehru University, New Delhi, India.
- DUBEY, Shail Kumary. 1983. "Linguistic study of Arunachal dialects - phonology." University of Calcutta, India.
- SINGH, L. Mahabir. 1985. "A grammar of Tangkhul." Deccan College Postgraduate and Research Institute, Poona, India.
- KOSHA, Daniel. 1990. "A grammar of Moyon." Central Institute of Indian Languages, Mysore.
- ISARA Choosri. [in progress] "Pearic languages of Thailand and Cambodia: a historical and sociological study." Mahidol University, Bangkok.
- MICHAILOVSKY, Boyd. 2004. "Etudes synchroniques et diachroniques sur les langues de l'Himalaya." Université de la Sorbonne Nouvelle, Paris III. Habilitation à Diriger des Recherches.

B. EXAMINATIONS and OTHER DEPARTMENTAL REQUIREMENTS

•*Ph.D. Orals Committees*

Chairperson of Committee

GAMBLE, Geoffrey.	Nov. 29, 1973.
HOMBERT, Jean-Marie.	May 16, 1974.
FOLEY, William.	June 6, 1974.
BARON, Stephen P.	June 7, 1974.
DAVIDSON, Joseph O.	Nov. 27, 1974.
LIAO, Chiu-chung.	Dec. 2, 1974.
HARRIS, John.	March 2, 1976.
McCURDY, Margaret. (a.k.a. Peggy Abadie)	April 6, 1976.
BAUER, Robert S.	Nov. 15, 1978.
DU BOIS, John W.	Dec. 1, 1978.
ALFORD, Danny.	June 2, 1981.
TURNER, Katherine.	March 20, 1984.
GENSLER, Orin.	April 18, 1984.
FARACLAS, Nicholas C.	Nov. 9, 1984.

HATA, Kazue.	Nov. 30, 1984.
MORGAN, Lawrence R.	May 3, 1985.
CHANG, Hsien-pao. (a.k.a. Chang Kuang-yu)	July 22, 1985.
SANDERS, Robert.	Nov. 20, 1985.
LIEN, Chin-fa.	April 7, 1986.
PEET, Margot T.	Oct. 10, 1986.
TEO Kok Seong.	Dec. 17, 1992
BILMES, Leela	March 14, 1997
WEIGEL, William F.	March 4, 1998
URBAN, Nancy	May 14, 1998
GUENTER, Joshua	May 21, 1998
ROENGPITYA, Rungpat	May 18, 1999

Member of Committee

NICHOLS, Michael P.	May 2, 1971.
EWAN, William G.	June 6, 1973.
FALTZ, Leonard M.	Dec. 11, 1973.
JAIN, Jagdish.	Dec. 13, 1973.
OKRAND, Marc.	April 24, 1974.
GREENLEE, Mary Ellen.	May 22, 1974.
THURGOOD, Graham W.	Nov. 18, 1974.
SMEALL, Christopher.	March 4, 1976.
MICHAILOVSKY, Boyd.	June 5, 1976.
GORAL, Donald.	Oct. 25, 1977.
WHEATLEY, Julian K.	Feb. 24, 1978.
HILLARD, Edward.	April 5, 1978.
HAWKINSON, Ann.	May 6, 1978.
ERBAUGH, Mary S.	May 22, 1978.
WOODBURY, Anthony C.	Feb. 23, 1979.
OKAMOTO, Shigeko.	March 20, 1979.
KRONFELD, Chana.	March, 1979. [Comparative Literature]
JUSTICE, David.	March 23, 1979.
NAGANO, Yasuhiko.	May 25, 1979.
PETRUCK, Miriam.	Oct. 30, 1979.
YOUNG, Linda W.L.	Feb. 19, 1980. [Anthropology]
COURT, Christopher.	June 1, 1981.
MAGIER, David.	June 4, 1981.
SOLNIT, David.	June 3, 1982.
GAWRON, Mark.	June 4, 1982.
CHAN, Ning-ping.	Feb. 22, 1983.
DAVISON, Deborah.	June 2, 1983.
HUNOLD, Karen A.	Nov. 30, 1983.
WONGKHOMTHONG, Preya.	December 18, 1983. [Oriental Languages]
WIERSMA, Grace.	April 4, 1984. [Oriental Languages]
MARCUS, Marcelle F.	May 2, 1985. [Anthropology]
HERRING, Susan C.	April 28, 1986.
ZHANG, Liansheng.	April 30, 1986.
HANSELL, Mark.	Dec. 3, 1986.
MARKLEY, Richard C.	Dec. 10, 1987. [Oriental Languages]
OEY, Eric M.	May 17, 1988. [South and Southeast Asian Studies]
LA POLLA, Randy J.	May 10, 1989.
MYHRE, Karin	July 12, 1991. [Oriental Languages]
SUN, Jackson Tianshin	Dec. 10, 1991.

BANKS, Brian	April 22, 1992. [Music]
LOWE, John B.	Oct. 29, 1992.
LIANG, Anita.	March 9, 1995.
HANDEL, Zev.	March 23, 1995. [East Asian Languages]
COVITZ, Philip.	April 28, 1995. [Rhetoric]
MORGAN, Pamela.	May 12, 1995.
JUGE, Matthew.	May 16, 1995.
WARNER, Natasha.	May 12, 1997.
LE, Chan Ngoc.	Dec. 10, 1997. [Music]
OSTAPIRAT, Weera.	July , 1998.
CHEN, Zhongmin.	Nov. 19, 1998.
EVANS, Jonathan P.	Dec. 22, 1998.
BARTOSIK, Aimée Lahaussais.	Nov. 8, 2000.
COOK, Richard S.	Oct. 9, 2002
VANBIK, Kenneth.	Dec. 2, 2002
SLAVIN, Peter.	May 2, 2003. [Music]
FINKIN, Jordan.	May 15, 2003. [Near Eastern Studies]
MORTENSEN, David.	June 15, 2004.

•*Special Field Examination Committees*

/Incomplete list; records not kept until 1985 and sporadically thereafter./

Chairperson of Committee

ALFORD, Danny K.	
CHAN, Ning-ping.	
COURT, Christopher.	[Tone sandhi.]
GORAL, Donald.	
HILLARD, Edward.	
SOLNIT, David.	
SANDERS, Robert.	Fall 1984.
HERRING, Susan.	Dec. 2, 1985.
HANSELL, Mark.	Nov. 3, 1986.
SUN, Jackson Tianshin	Fall, 1991.
LOWE, John B.	Spring, 1992.
OSTAPIRAT, Weera.	Spring, 1998.
EVANS, Jonathan.	Fall, 1998.

•*Member of Committee*

HARRIS, John R.	
MAGIER, David.	[Causatives]
NAGANO, Yasuhiko.	
PETRUCK, Miriam.	
LIEN, Chin-fa.	Dec. 12, 1985.
ZHANG, Lian-sheng.	May 5, 1986.
PEET, Margo.	Aug. 4, 1986.
LA POLLA, Randy.	April 24, 1989.
GUENTER, Joshua.	(Diphthongs) 1998

•*Qualifying Paper Committees*

/Incomplete list; records not kept until 1985 and sporadically thereafter. "I" = First Qualifying Paper; "II" = Second Qualifying Paper/

Chairperson of Committee

CHAN, Ning-ping.	(II)	
COURT, Christopher.	(I, II)	
DAVISON, Deborah.	(II)	
ELLIOTT, Julia.	(II)	Oct. 15, 1992 "My family/not my family: Lua' (T'in) pronouns and social relations." [presented orally]
FRIED, Mirjam.		1990-91 "Adnominal participle and gerund in Kannada."
HANSELL, Mark.	(I)	1985 "Inter-clause relations in Mandarin."
	(II)	1986 "Be and Proto-Austro-Tai."
HERRING, Susan.	(I)	Feb. 19, 1985.
	(II)	Sept. 11, 1985.
HILLARD, Edward.	(I)	
JAISSER, Annie.	(II)	May 15, 1992 "White Hmong conversation particles: an introduction." [presented orally]
LA POLLA, Randy	(I)	July 21, 1986.
	(II)	Sept. 12, 1986.
LEWIS, Julie.	(II)	April, 2000. "The particle <i>no</i> in Chokri: topicalizers and suspensives in Southeast Asia."
LIEN, Chin-fa.	(II)	Aug. 8, 1985.
LOWE, John B.	(I)	Oct. 1992. "TB languages and dialects."
	(II)	Oct. 1992 "Comparative isoglosses in the classification of the Loloish (Yi) languages: recent data and old ideas."
NAGANO, Yasuhiko.	(I, II)	
PEDERSON, Eric.	(I)	Dec. 17, 1985.
	(II)	June 23, 1988.
PEET, Margot.	(II)	Dec. 17, 1985.
SANDERS, Robert.	(II)	Fall 1984.
SOLNIT, David.	(I, II)	
SUN, Jackson Tianshin	(I, II)	1990-91 Mirish.
WANG, Jing.	(I)	1989 "The verb-resultative construction in Khmer and Chinese."
	(II)	1989 "Experiments on sound symbolism in Chinese."
ZHANG, Liansheng.	(I)	Dec. 3, 1985 "The puzzle of Tibetan <i>da drag</i> ."

•Member of qualifying paper committee

ALFORD, Danny K.	(I)	
BILMES, Leela	(II)	1996. "The /kr-/ and /kra-/ prefixes in Thai."
BLEYLE, Carol.	(I)	April 28, 2000. "Particles in Chokri."
CHAN, Ning-ping.	(I)	
ESPENSON, Jane		1990-91 Kannada
FARACLAS, Nicholas.	(II)	
GUENTER, Joshua	(I)	1996. "If Germanic stops inherited a voicing contrast, why is what we find today an aspiration contrast?"
	(II)	Mar. 12, 1998. "-r and -l colored vowels of American English"
HARRIS, John R.	(I, II)	
HILLARD, Edward.	(II)	
HUNOLD, Karen.	(I)	
LIEN, Chinfa.	(I)	April 11, 1984.
MAGIER, David.	(II)	
PETRUCK, Miriam.	(I, II)	
SANDERS, Robert.	(I)	Spring 1984. "Phonetic and signific in Chinese: a psychological experiment"

TEIXEIRA, Raquel.	(I)	Sept. 21, 1992. "Malaysia's language policy: an assessment of the attitude of the Chinese community."
TEO Kok Seong		
TURNER, Katherine.	(I)	"Phonemes of Salinan"
URBAN, Nancy.	(II)	April 13, 1998. "The business metaphor in education."
WEIGEL, William.	(II)	1995 (oral) "Tule River revisited: some preliminary Yohumne field results"
ZHANG, Liansheng.	(II)	April 7, 1986.

•M.A. Theses

Chairperson of Committee

- HOMBERT, Jean-Marie. "Tone languages." June 14, 1974.
MILGROM, Shira Ita. "Second language learning and language abilities in a non-native environment." May 13, 1975.
THOMPSON, Henry S. "The Sherpa language: texts, lexicons, and a concordance." June 10, 1977.
NAGANO, Yasuhiko. "A tentative reconstruction of Proto-rGyarong body-part terminology." Dec. 7, 1978.
ROWENCHUK, Katherine. "Vowel lowering in Vietnamese." June 12, 1981.
CARON, Bruce. "Language planning for India's healthsector: language problems in the distribution of pharmaceuticals." Nov. 19, 1981.
GREEN, Roberta. "The encoding of antonymic relationships in semantically complex verbs." Aug. 11, 1982.
CHAN, Ning-ping. "Innovations in Chinese syntax." July 6, 1984.
PEDERSON, Eric W. "Intensive and expressive language in White Hmong (Hmoob Daub)." Nov. 17, 1985.

Member of M.A. Thesis Committee

- MAGIER, David S. "Hindi honorifics: linguistic dimensions of social deixis in a Hindi film." June 15, 1979.
MYRHE, Karin E. [Oriental Languages] "Authorities of humor." Dec. 1989.
HANDEL, Zev. [Oriental Languages] "A preliminary reexamination of the *Ge*, *Ji* and *Yuan* rhyme groups." Dec. 17, 1992.

•M.A. Orals Committees

Chairperson of Committee

- | | |
|-----------------------------|----------------|
| LEE, Mary Hope. | June 5, 1972. |
| DAYLEY, John P. | June 11, 1973. |
| ANDERSON, Olivia. | May 7, 1974. |
| ABADIE (McCurdy), Margaret. | May 14, 1974. |
| DESMARAIS, Francine. | May 17, 1974. |
| ERBAUGH, Mary. | May 23, 1974. |
| HOMBERT, Jean-Marie. | June 14, 1974. |
| HILLARD, Edward J. | Feb. 25, 1975. |
| MICHAILOVSKY, Boyd. | May 22, 1975. |
| WHEATLEY, Julian K. | Dec. 8, 1976. |
| SOLNIT, David B. | March 2, 1979. |
| COURT, Christopher. | March 6, 1981. |

HANSELL, Mark.	May 7, 1982.
LA POLLA, Randy J.	April 23, 1985.
<i>/from this point on, M.A. orals last 3 hours /</i>	
BREMNER, Sue Lenore.	Nov. 19, 1985.
WANG, Jing Fang.	April 21, 1986.
JAISSER, Annie.	Nov. 28, 1989.
LOWE, John B.	Dec. 5, 1989.
SUN, Jackson Tianshin	April 27, 1990.
EVANS, Jonathan P.	March 1, 1991.
ELLIOTT, Julia.	March 22, 1991.
URBAN, Nancy.	March 14, 1995.
ROENGPITYA, Rungpat	April 29, 1997.
BARTOSIK, Aimée L.	April 17, 1998.
<i>/from this point on, M.A. orals last 2 hours/</i>	
VANBIK, Kenneth.	January 28, 2000.
COOK, Richard S.	April 27, 2000.
MORTENSEN, David.	May 8, 2003.
CHEW, Patrick.	May 13, 2003.
YU, Dominic	May 17, 2007

Member of M.A. Orals Committee

FOLEY, William A.	June 11, 1973.
GREENLEE, Mary Ellen.	Dec. 6, 1973.
DOSS, Mediha.	Dec. 12, 1973.
GUILFOY, Diana.	March 15, 1974.
HARRIS, John R.	May 21, 1974.
HILLARD, Gretchen.	June 2, 1976.
KAWASAKI, Haruko.	Nov. 30, 1977.
RICHARDS, Kyung-Nyun.	May 9, 1978.
TURNER, Katherine.	Feb. 7, 1980.
MANLEY-BUSER, John.	March 11, 1980.
HUNOLD, Karen A.	Feb. 6, 1981.
LEVIDOW, Nancy.	Nov. 24, 1981.
HERRING, Susan.	May 21, 1982.
TEO Kok Seong.	Nov. 22, 1991.
SALEH, Hashim.	April 27, 1993.
COTTER, Colleen.	May 18, 1993.
BILMES, Leela	April 15, 1994.
JUGE, Matthew.	April 29, 1994.
SMITH, Tomoko Yamashita.	Dec. 8, 1997.
RATTANAWONG, Pongsak	May 19, 1998.

/from this point on, M.A. orals last 2 hours/

•Language Examination Supervisor

Records not kept until 1985, and sporadically thereafter. Have prepared and graded numerous departmental language exams in French, and occasionally in German, Russian, and Chinese.

--Once in Khmer (1992) Usha Welaratha [from Sri Lanka]; Anthropology Dept.

--David Peterson, oral French exam. Sept. 19, 1996.

--William Weigel (Yiddish) 1998

C. TEACHING AND ADVISING

•*Courses and Study Groups Introduced*

- [from 1971] Linguistics of Southeast Asia. [Lgcs 245; Lgcs 271]
- [from 1972] Tibeto-Burman Linguistics. [Lgcs 246; Lgcs 272]
- [1972-74] Burmese Special Group Study. [Lgcs 298]
- [1973-74] Thai Special Group Study. [Lgcs 298]
- [from 1979] Historical Semantics. [Lgcs 243]
- [from 1974] Faculty advisor and organizer of "SEAPO" [Southeast Asia and the Pacific Organization].
- [from 1980] Faculty advisor and organizer of "CLINICAL" [Chinese Linguistic Investigations of Non-Chinese Asian Languages].
- [from 1987] Principal Investigator of Sino-Tibetan Etymological Dictionary and Thesaurus project.
- [from 1989] Seminars on Sino-Tibetan bodypart terminology.
- [from 1999] Seminar on Lolo-Burmese historical phonology.

•*Supervisor of Language Courses*

- Tagalog 1990-91 Group in Asian Studies
- Vietnamese 1991-1995 Group in Asian Studies

•*Student Advising*

Graduate Advisor

- 1972-73 Chairman, Graduate Studies Committee
- 1973-74 Co-chairman, Graduate Studies Committee
- 1977-78 Member, Graduate Studies Committee
- 1980-81 Member, Graduate Studies Committee

Undergraduate Advisor

- 1981-82; 1983-85; 1987-88; 1988-89; 1990-91; 1994-95; 1996-97

Graduate Student Instructor Advisor

- 1993-94
- 1999-00

Advisor to the MA Program of the Group in Asian Studies 1999-

•*Teaching Materials*

- 1968-69 (with Dvoire Melnick) Yiddish language tapes, for use with Uriel Weinreich's *College Yiddish*. YIVO Institute for Jewish Research and Columbia University.
- 1970-present "Ambiguities". Classified list of thousands of ambiguous utterances, Used in Linguistics 5 (Introduction to Linguistics), Linguistics 231 (Historical Semantics), etc.
- 1973 "Vowels." Phonetics tape, U.C. Berkeley Language Laboratory.
- 1973 Tapes of dictations from various languages, for use in Linguistics 115 (Articulatory Phonetics). U.C. Berkeley Language Laboratory.
- 1978 "Language and linguistics." Tapes of lectures for Linguistics 20. U.C. Berkeley Language Laboratory.
- 1982. Foreword to William Kuo, *Teaching Grammar of Thai*. Center for South and Southeast Asia Studies, Berkeley.